

# Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 41



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

66ο έτος

3 Φεβρουαρίου 2023

## Περιεχόμενα

### I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

#### ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

##### Συμβούλιο

|              |                                                                                                                                |   |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2023/C 41/01 | Σύσταση του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 2023, σχετικά με επαρκές ελάχιστο εισόδημα που διασφαλίζει την ενεργό ένταξη ..... | 1 |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

### II Ανακοινώσεις

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

|              |                                                                                                                                                                    |    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2023/C 41/02 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.10522 — HAPAG-LLOYD / EUROGATE / EUROGATE CONTAINER TERMINAL WILHELMSHAVEN) <sup>(1)</sup> ..... | 13 |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### III Προπαρασκευαστικές πράξεις

#### ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2023/C 41/03 | Γνωμή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τραπεζας της 2ας Δεκεμβρίου 2022 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς για την προστασία των πολιτών και της οικονομίας από τις υπερβολικά υψηλές τιμές (CON/2022/44) ..... | 14 |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

EL

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

#### IV Πληροφορίες

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

###### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

|              |                                               |    |
|--------------|-----------------------------------------------|----|
| 2023/C 41/04 | Ισοτιμίες του ευρώ — 2 Φεβρουαρίου 2023 ..... | 17 |
|--------------|-----------------------------------------------|----|

###### Ελεγκτικό Συνέδριο

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2023/C 41/05 | Ειδική έκθεση 02/2023: — «Προσαρμογή των κανόνων της πολιτικής συνοχής για την αντιμετώπιση της πανδημίας COVID-19 - Μεγαλύτερη ευελιξία στη χρήση των κονδυλίων, χρήζει ωστόσο μελέτης η χρήση της πολιτικής συνοχής ως εργαλείου αντιμετώπισης κρίσεων» ..... | 18 |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2023/C 41/06 | Ανακοίνωση της Κροατικής Ρυθμιστικής Αρχής Ενέργειας σχετικά με τη δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή προμηθευτή αερίου στο πλαίσιο της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας, η οποία δημοσιεύεται σύμφωνα με τα άρθρα 61 και 62 του νόμου για την αγορά αερίου (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 18/18 και 23/20) ..... | 19 |
| 2023/C 41/07 | Ανακοίνωση της Κροατικής Ρυθμιστικής Αρχής Ενέργειας σχετικά με τη δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή προμηθευτή αερίου στο πλαίσιο της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας, η οποία δημοσιεύεται σύμφωνα με τα άρθρα 61 και 62 του νόμου για την αγορά αερίου (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 18/18 και 23/20) ..... | 20 |

#### V Γνωστοποιήσεις

##### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

###### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

|              |                                                                                                                                                                                   |    |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2023/C 41/08 | Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.10973 — VODAFONE GROUP / ALTICE LUXEMBOURG / FIBRECO) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....         | 21 |
| 2023/C 41/09 | Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11009 — PON.BIKE / VWFS / GLINICKE / DML) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....                     | 23 |
| 2023/C 41/10 | Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11018 — COMPAGNIA SIDERURGICA ITALIANA / STEELAG DEUTSCHLAND) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> ..... | 25 |
| 2023/C 41/11 | Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11010 — INEOS / SINOPEC / ETHYLENE JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....                        | 26 |

---

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2023/C 41/12 | Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, , για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων .....                                                                                       | 28 |
| 2023/C 41/13 | Δημοσίευση αίτησης για έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος, η οποία δεν είναι ήσσονος σημασίας, σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ..... | 33 |



## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Ιανουαρίου 2023

σχετικά με επαρκές ελάχιστο εισόδημα που διασφαλίζει την ενεργό ένταξη

(2023/C 41/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 292, σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο ι),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με σκοπό τη διασφάλιση αξιοπρεπούς διαβίωσης σε όλα τα στάδια της ζωής, η παρούσα σύσταση αποσκοπεί στην καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και στην επιδίωξη υψηλών επιπέδων απασχόλησης μέσω της προώθησης επαρκούς εισοδηματικής στήριξης, ειδικότερα με τη μορφή ελάχιστου εισοδήματος, και της αποτελεσματικής πρόσβασης σε υποστηρικτικές και βασικές υπηρεσίες για τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους, καθώς και μέσω της προώθησης της ένταξης στην αγορά εργασίας όσων μπορούν να εργαστούν, σύμφωνα με την προσέγγιση της ενεργητικής ένταξης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 151 ΣΛΕΕ, η Ένωση και τα κράτη μέλη έχουν ως στόχο, μεταξύ άλλων, την προώθηση της απασχόλησης, τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, την κατάλληλη κοινωνική προστασία και την καταπολέμηση του αποκλεισμού.
- (3) Το άρθρο 34 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup> ορίζει ότι η Ένωση αναγνωρίζει και σέβεται το δικαίωμα πρόσβασης στις παροχές κοινωνικής ασφάλισης και στις κοινωνικές υπηρεσίες. Ορίζει επίσης ότι κάθε πρόσωπο που διαμένει και διακινείται νομίμως εντός της Ένωσης έχει δικαίωμα στις παροχές κοινωνικής ασφάλισης και στα κοινωνικά πλεονεκτήματα και ότι, προκειμένου να καταπολεμηθεί ο κοινωνικός αποκλεισμός και η φτώχεια, η Ένωση αναγνωρίζει και σέβεται το δικαίωμα κοινωνικής αρωγής και στεγαστικής βοήθειας προς εξασφάλιση αξιοπρεπούς διαβίωσης σε όσους δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους.
- (4) Η σύσταση 92/441/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σχετικά με τα κοινά κριτήρια που αφορούν την επάρκεια πόρων και παροχών στα συστήματα κοινωνικής προστασίας συνιστά στα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν, στο πλαίσιο ενός σφαιρικού και ολοκληρωμένου μηχανισμού καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού, το θεμελιώδες ατομικό δικαίωμα επαρκών πόρων και παροχών που να εξασφαλίζουν αξιοπρεπή ανθρώπινη διαβίωση και συνιστά να προσαρμόσουν αναλόγως, στον βαθμό που απαιτείται, το σύστημα κοινωνικής προστασίας τους. Λαμβανομένου υπόψη του περιεχομένου της παρούσας σύστασης, ενδείκνυται να αντικατασταθεί η σύσταση 92/441/ΕΟΚ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 326 της 26.10.2012, σ. 391.

<sup>(2)</sup> Σύσταση 92/441/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1992, σχετικά με τα κοινά κριτήρια που αφορούν την επάρκεια πόρων και παροχών στα συστήματα κοινωνικής προστασίας (ΕΕ L 245 της 26.8.1992, σ. 46).

- (5) Η σύσταση 2008/867/EK της Επιτροπής <sup>(3)</sup> σχετικά με την ενεργητική ένταξη των ατόμων που είναι αποκλεισμένα από την αγορά εργασίας καθορίζει μια ολοκληρωμένη στρατηγική με σκοπό τη διευκόλυνση της ένταξης σε βιώσιμες και ποιοτικές θέσεις απασχόλησης για όσους μπορούν να εργαστούν και την παροχή, σε όσους δεν μπορούν, πόρων που να επαρκούν για μια αξιοπρεπή διαβίωση, σε συνδυασμό με την παροχή στήριξης για τη συμμετοχή τους στην κοινωνία. Αυτή η ολοκληρωμένη προσέγγιση, που βασίζεται στον συνδυασμό τριών σκελών πολιτικής: επαρκής εισοδηματική στήριξη, αγορές εργασίας χωρίς αποκλεισμούς και πρόσβαση σε ποιοτικές υπηρεσίες, είναι ιδιαίτερα σημαντική για τα άτομα που είναι περισσότερο απομακρυσμένα από την αγορά εργασίας ή αποκλεισμένα από την κοινωνία.
- (6) Τον Νοέμβριο του 2017 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή διακήρυξαν τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων <sup>(4)</sup>, ο οποίος ορίζει 20 αρχές για τη στήριξη εύρυθμων και δίκαιων αγορών εργασίας και συστημάτων πρόνοιας. Η αρχή 14 ορίζει ότι κάθε άνθρωπος που δεν διαθέτει επαρκείς πόρους έχει δικαίωμα σε επαρκείς παροχές ελάχιστου εισοδήματος οι οποίες διασφαλίζουν αξιοπρεπή διαβίωση σε όλα τα στάδια της ζωής και αποτελεσματική πρόσβαση στα αναγκαία αγαθά και υπηρεσίες και ότι για όσους μπορούν να εργαστούν, οι παροχές ελάχιστου εισοδήματος θα πρέπει να συνδυάζονται με κίνητρα για (επανε)ένταξη στην αγορά εργασίας.
- (7) Στην ανακοίνωσή της, της 4ης Μαρτίου 2021 με τίτλο «Σχέδιο δράσης για τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων» <sup>(5)</sup> η Επιτροπή καθόρισε τον φιλόδοξο στόχο για μια ισχυρή κοινωνική Ευρώπη. Τον Ιούνιο του 2021, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του όσον αφορά τον κοινωνικό στόχο της Ένωσης για τη μείωση της φτώχειας σύμφωνα με τη διακήρυξη του Πόρτο, που υπογράφηκε από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων στις 8 Μαΐου 2021, ο οποίος προβλέπει ότι ο αριθμός των ατόμων που διατρέχουν κίνδυνο φτώχειας ή κοινωνικού αποκλεισμού θα πρέπει να μειωθεί κατά τουλάχιστον 15 εκατομμύρια έως το 2030, σε σχέση με το 2019, εκ των οποίων τουλάχιστον 5 εκατομμύρια θα πρέπει να είναι παιδιά. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε επίσης ικανοποίηση για τους πρωταρχικούς στόχους όσον αφορά την απασχόληση, ότι δηλαδή τουλάχιστον το 78 % του πληθυσμού ηλικίας 20 έως 64 ετών θα πρέπει να απασχολείται και ότι τουλάχιστον το 60 % όλων των ενηλίκων θα πρέπει να συμμετέχει σε κατάρτιση κάθε χρόνο. Ο αναθεωρημένος κοινωνικός πίνακας αποτελεσμάτων και το πλαίσιο συγκριτικής αξιολόγησης για το ελάχιστο εισόδημα, που συμφωνήθηκαν από την Επιτροπή Κοινωνικής Προστασίας, ενισχύουν την αναλυτική βάση του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου, της κοινής έκθεσης για την απασχόληση και των ειδικών ανά χώρα συστάσεων.
- (8) Το θεματολόγιο 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη και οι στόχοι του υπογραμμίζουν ότι η βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη είναι ανάγκη να συμβαδίζει με την εξάλειψη της φτώχειας και άλλων στερήσεων, τη μείωση της ανισότητας και τη βελτίωση της πρόσβασης στην υγειονομική περίθαλψη, την εκπαίδευση και την απασχόληση.
- (9) Στο ψήφισμά του, της 24ης Οκτωβρίου 2017 <sup>(6)</sup>, σχετικά με τις πολιτικές περί ελάχιστου εισοδήματος ως εργαλείο για την αντιμετώπιση της φτώχειας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κάλεσε τα κράτη μέλη να θεσπίσουν επαρκές ελάχιστο εισόδημα, τονίζοντας τον ρόλο της προστασίας του ελάχιστου εισοδήματος ως εργαλείου για την καταπολέμηση της φτώχειας. Στα συμπεράσματά του, της 12ης Οκτωβρίου 2020, σχετικά με την «Ενίσχυση της προστασίας του ελάχιστου εισοδήματος με σκοπό την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού στο πλαίσιο της πανδημίας COVID-19 και μετέπειτα» <sup>(7)</sup>, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να δρομολογήσει επικαιροποίηση του πλαισίου της Ένωσης για την αποτελεσματική στήριξη και συμπλήρωση των πολιτικών των κρατών μελών σχετικά με την προστασία του εθνικού ελάχιστου εισοδήματος. Κατά τη διάρκεια της διάσκεψης για το μέλλον της Ευρώπης, οι πολίτες ζήτησαν κοινό ενωσιακό πλαίσιο για το ελάχιστο εισόδημα.
- (10) Η παρούσα σύσταση βασίζεται στα συμπεράσματα των αξιολογήσεων της Επιτροπής ως προς την εξέταση της προόδου που έχει επιτευχθεί στην εφαρμογή της σύστασης 2008/867/EK. Οι αξιολογήσεις επιβεβαίωσαν την εγκυρότητα της προσέγγισης της ενεργητικής ένταξης, αλλά τόνισαν συγκεκριμένες προκλήσεις όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τη χαμηλή επάρκεια, την περιορισμένη αξιοποίηση και την ανεπαρκή κάλυψη του ελάχιστου εισοδήματος, τα πιθανά αντικίνητρα που προκύπτουν από τα συστήματα φορολογίας και παροχών και την προβληματική πρόσβαση σε ποιοτικές υπηρεσίες που προωθούν την κοινωνική ένταξη και την ένταξη στην αγορά εργασίας. Οι αξιολογήσεις ζήτησαν επίσης να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην επαρκή στήριξη της κοινωνικής ένταξης των ατόμων που δεν μπορούν να εργαστούν.

<sup>(3)</sup> Σύσταση 2008/867/EK της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με την ενεργητική ένταξη των ατόμων που είναι αποκλεισμένα από την αγορά εργασίας (ΕΕ L 307 της 18.11.2008, σ. 11).

<sup>(4)</sup> Διοργανική διακήρυξη για τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων (ΕΕ C 428 της 13.12.2017, σ. 10).

<sup>(5)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών «Σχέδιο δράσης για τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων» [COM(2021) 102 final].

<sup>(6)</sup> Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με τις πολιτικές περί ελάχιστου εισοδήματος ως εργαλείο για την αντιμετώπιση της φτώχειας [2016/2270(INI)] (ΕΕ C 346 της 27.9.2018, σ. 156).

<sup>(7)</sup> Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2020 με τίτλο «Ενίσχυση της προστασίας του ελάχιστου εισοδήματος με σκοπό την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού στο πλαίσιο της πανδημίας COVID-19 και μετέπειτα».

- (11) Παρότι έχει σημειωθεί πρόοδος όσον αφορά τη μείωση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού στην Ένωση κατά την τελευταία δεκαετία, το 2021 περισσότερα από 95,4 εκατομμύρια άτομα εξακολουθούσαν να διατρέχουν κίνδυνο φτώχειας ή κοινωνικού αποκλεισμού, ενώ ο εν λόγω κίνδυνος ήταν υψηλότερος για τις γυναίκες. Η αύξηση του κινδύνου φτώχειας για τα άτομα που ζουν σε νοικοκυριά (οιονεί) ανέργων και η επιδείνωση της φτώχειας σε πολλά κράτη μέλη, σε συνδυασμό με την ελάττωση του αντικτύπου των κοινωνικών μεταβιβάσεων στη μείωση της φτώχειας, εγείρουν ανησυχίες. Η Ένωση και τα κράτη μέλη της θα πρέπει να κάνουν περισσότερες προσπάθειες για να βοηθήσουν αποτελεσματικά τα πλέον ευάλωτα και μειονεκτούντα άτομα.
- (12) Η βιώσιμη και ποιοτική απασχόληση είναι ο καλύτερος τρόπος εξόδου από τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό. Ταυτόχρονα, η εξασφάλιση της παρουσίας περισσότερων ατόμων στην αγορά εργασίας συμβάλλει στη χρηματοδότηση των συστημάτων κοινωνικής προστασίας και ενισχύει την οικονομική τους βιωσιμότητα, η οποία συνεισφέρει στη δικαιοσύνη μεταξύ των γενεών και προωθεί την κοινωνική συνοχή. Για την επίτευξη υψηλότερων επιπέδων απασχόλησης, είναι ύψιστης σημασίας η υποστήριξη των ατόμων κατά την επιτυχή τους μετάβαση στην αγορά εργασίας.
- (13) Τα κοινωνικά και οικονομικά πλεονεκτήματα των επαρκών και στοχευμένων διχτύων κοινωνικής ασφάλειας έγιναν ακόμη πιο σημαντικά κατά τη διάρκεια της απαγόρευσης δραστηριοτήτων λόγω της πανδημίας COVID-19. Τα μέτρα ανάσχεσης της COVID-19 είχαν δυσανάλογο αντίκτυπο στις γυναίκες και τις μειονεκτούσες ομάδες, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη, για λόγους τόσο σωματικής όσο και ψυχικής υγείας, στην εκπαίδευση και στις σχετικές υπηρεσίες, που επιδείνωσαν επίσης τους προϋπάρχοντες περιορισμούς όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση <sup>(\*)</sup>. Τα διδάγματα που αντλήθηκαν από την κρίση της COVID-19 ανέδειξαν επίσης τη σημασία επαρκών, ολοκληρωμένων και ανθεκτικών συστημάτων κοινωνικής προστασίας που να ανταποκρίνονται στους κλυδωνισμούς και να λειτουργούν ως προληπτικά μέσα για τη στήριξη της εν λόγω ανάκαμψης.
- (14) Οι μακροοικονομικές τάσεις που συνδέονται με την παγκοσμιοποίηση, την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, τη δημογραφική αλλαγή και τις αλλαγές ως προς τα μεταβαλλόμενα πρότυπα εργασίας εξακολουθούν να διαμορφώνουν την Ένωση. Τα ολοκληρωμένα και ισχυρά δίκτυα κοινωνικής ασφάλειας, τα οποία διασφαλίζουν επαρκή εισοδηματική στήριξη και διευκολύνουν τις μεταβάσεις στην αγορά εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης για την επανεπίδευση και την αναβάθμιση των δεξιοτήτων, μπορούν να συμβάλουν ώστε οι εν λόγω διαδικασίες να είναι δίκαιες και χωρίς αποκλεισμούς. Οι αλλαγές στα πρότυπα σταδιοδρομίας, σε συνδυασμό με την αύξηση των άτυπων μορφών απασχόλησης, μπορούν να δυσχεράνουν την πρόσβαση των ατόμων με χαμηλό εισόδημα σε συστήματα κοινωνικής προστασίας που βασίζονται στην ασφάλιση και να οδηγήσουν σε αυξημένη ζήτηση για εναλλακτικά μέτρα στήριξης, όπως το ελάχιστο εισόδημα. Επιπλέον, μετά τον αδικαιολόγητο και παράνομο επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, η απότομη αύξηση των τιμών της ενέργειας και ο επακόλουθος πληθωρισμός επηρεάζουν τα νοικοκυριά χαμηλού και χαμηλότερου μεσαίου εισοδήματος. Τα εισοδηματικά μέτρα μπορούν να απευθύνονται σε ευάλωτες ομάδες και είναι συμβατά με τη διατήρηση κινήτρων για τη μείωση της ζήτησης ενέργειας και τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης.
- (15) Η παρούσα σύσταση επικεντρώνεται στα «άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους», δηλαδή στα άτομα που ζουν σε νοικοκυριά με ανεπαρκείς, μη σταθερούς ή αβέβαιους χρηματικούς και υλικούς πόρους, οι οποίοι είναι απαραίτητοι για την υγεία και την ευημερία τους και για τη συμμετοχή τους στην οικονομική και κοινωνική ζωή. Όσον αφορά τα άτομα που μπορούν να εργαστούν, τα ισχυρά δίκτυα κοινωνικής ασφάλειας πρέπει να διευκολύνουν την (επαν)ένταξη στην αγορά εργασίας μέσω ειδικών μέτρων στήριξης που να συνδυάζουν ενεργητικά μέτρα για την αγορά εργασίας, τη στήριξη της αναζήτησης εργασίας, την εκπαίδευση και την κατάρτιση. Όσον αφορά όλους όσους έχουν ανάγκη, συμπεριλαμβανομένων όσων δεν μπορούν να εργαστούν, εξασφαλίζουν επαρκή εισοδηματική στήριξη και υποστηρικτικές υπηρεσίες. Ως εκ τούτου, τα δίκτυα κοινωνικής ασφάλειας δεν αποτελούν παθητικό εργαλείο, αλλά λειτουργούν, στο μέτρο του δυνατού, ως εφελκυστήρας για την κοινωνικοοικονομική ένταξη και την ανοδική κοινωνική κινητικότητα, με αποτέλεσμα τη βελτίωση των προοπτικών ένταξης και απασχόλησης.
- (16) Τα δίκτυα κοινωνικής ασφάλειας περιλαμβάνουν φάσμα χρηματικών παροχών και παροχών σε είδος που παρέχουν εισοδηματική στήριξη και πρόσβαση σε υποστηρικτικές και βασικές υπηρεσίες. Σημαντικές συνιστώσες της εισοδηματικής στήριξης είναι οι παροχές ελάχιστου εισοδήματος, οι οποίες ορίζονται ως μη ανταποδοτικές και εξαρτώμενες από το εισόδημα χρηματικές παροχές έσχατης ανάγκης που αποσκοπούν στη γεφύρωση του χάσματος για την επίτευξη ενός ορισμένου συνολικού επιπέδου εισοδήματος στα νοικοκυριά, όταν άλλες πηγές εισοδήματος ή παροχές έχουν εξαντληθεί ή δεν επαρκούν για τη διασφάλιση αξιοπρεπούς διαβίωσης. Σε ορισμένα κράτη μέλη, οι παροχές ελάχιστου εισοδήματος μπορούν να συνδυάζονται με άλλες χρηματικές παροχές που χορηγούνται στο νοικοκυριό και στα μέλη του, όπως επιδόματα τέκνου και οικογένειας, παροχές στέγασης, παροχές ανεργίας, παροχές αναπηρίας, παροχές γήρατος και παροχές σε εργαζομένους. Μπορούν επίσης να συμπληρώνουν τις ελάχιστες συντάξεις και το εισόδημα από την εργασία. Η παρούσα σύσταση αφορά πρωτίτως το ελάχιστο εισόδημα και δεν θίγει τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στην κοινωνική προστασία για τους εργαζομένους και τους αυτοαπασχολούμενους <sup>(\*)</sup>.

<sup>(\*)</sup> Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση για την Απασχόληση, τις κοινωνικές υποθέσεις και την κοινωνική ένταξη, *Κοινή έκθεση για την απασχόληση 2022*, Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2022.

<sup>(\*)</sup> Σύσταση του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2019, σχετικά με την πρόσβαση στην κοινωνική προστασία για τους εργαζομένους και τους αυτοαπασχολούμενους (EE C 387 της 15.11.2019, σ. 1).

- (17) Το ελάχιστο εισόδημα αποτελεί βασικό στοιχείο των στρατηγικών εξόδου από τη φτώχεια και τον αποκλεισμό και μπορεί να λειτουργήσει ως αυτόματος σταθεροποιητής. Σε περιόδους οικονομικής κρίσης, μπορεί να συμβάλει στη στήριξη μιας βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάκαμψης, να συνεισφέρει στον μετριασμό της μείωσης του οικογενειακού εισοδήματος και να περιορίσει τον αριθμό των ατόμων που διατρέχουν κίνδυνο φτώχειας ή κοινωνικού αποκλεισμού. Για όσους μπορούν να εργαστούν, το ελάχιστο εισόδημα θα πρέπει να περιλαμβάνει επαρκή κίνητρα και προσαρμοσμένες και αναλογικές προϋποθέσεις για την (επανε)ένταξη στην αγορά εργασίας. Ταυτόχρονα, το ελάχιστο εισόδημα θα πρέπει να σχεδιάζεται παράλληλα με κίνητρα για εργασία, ώστε να αποφεύγονται φαινόμενα υστέρησης στην αγορά εργασίας και να υποστηρίζονται τα υψηλά επίπεδα απασχόλησης, η υψηλή ένταση εργασίας, η βιώσιμη μετάβαση στην αγορά εργασίας και η ανοδική εισοδηματική κινητικότητα.
- (18) Οι παροχές σε είδος μπορούν να συμπληρώνουν τις χρηματικές παροχές διευκολύνοντας την πρόσβαση σε συγκεκριμένες υπηρεσίες, όπως η προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα σύμφωνα με τη σύσταση (ΕΕ) 2021/1004 του Συμβουλίου<sup>(10)</sup> για τη θέσπιση ευρωπαϊκής εγγύησης για τα παιδιά, η υγειονομική περίθαλψη και η μακροχρόνια φροντίδα, η κοινωνική στέγαση, η απασχόληση και η κατάρτιση, καθώς και σε βασικές υπηρεσίες. Η χορήγηση των εν λόγω παροχών σε είδος μπορεί να συμβάλει στην αντίληψη του πλαισίου μέσα στο οποίο διενεργείται η αξιολόγηση της επάρκειας της εισοδηματικής στήριξης. Ορισμένες παροχές σε είδος σε άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους, οι οποίες χορηγούνται μέσω στοχευμένων συστημάτων και υποστηρίζουν τη γενική κατανάλωση (για παράδειγμα, κουπόνια τροφίμων ή αντιστάθμιση του κόστους που σχετίζεται άμεσα με τη στέγαση, συμπεριλαμβανομένων των μειωμένων τιμολογίων ενέργειας), μπορούν να ληφθούν υπόψη κατά την αξιολόγηση της επάρκειας της εισοδηματικής στήριξης, εφόσον οι παροχές αυτές συμβάλλουν άμεσα στη βελτίωση της εισοδηματικής κατάστασης των δικαιούχων ελάχιστου εισοδήματος.
- (19) Η μεγαλύτερη προσπάθεια για την εφαρμογή ολοκληρωμένων και ισχυρών δικτύων κοινωνικής ασφάλειας έχει τη δυνατότητα όχι μόνο να βελτιώσει τα αποτελέσματα στον κοινωνικό τομέα και στον τομέα της υγείας για όσους είναι περισσότερο απομακρυσμένοι από την αγορά εργασίας, αλλά και να αποφέρει διαρκή κοινωνικά και οικονομικά οφέλη για την Ένωση, να τονώσει την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή και να οδηγήσει σε περισσότερο δίκαιες, συνεκτικές και ανθεκτικές κοινωνίες. Απαιτούνται συνεχείς προσπάθειες για τη βελτίωση της πρόσβασης στο σύστημα κοινωνικής προστασίας που βασίζεται στην ασφάλιση των ατόμων με χαμηλό εισόδημα, ώστε να μπορέσουν να αποκτήσουν δικαιώματα κοινωνικής προστασίας, ιδίως μέσω της διευκόλυνσης της ποιοτικής απασχόλησης, καθώς και για τον συντονισμό της παροχής εισοδηματικής στήριξης στο πλαίσιο των αντίστοιχων συστημάτων. Τα εν λόγω δίκτυα κοινωνικής ασφάλειας αναμένεται επίσης να συμβάλουν στην αύξηση της πρόσβασης στην υγειονομική περίθαλψη και στα υγιεινά τρόφιμα για όσους ζουν σε συνθήκες φτώχειας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιδιώξουν να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των οικείων συστημάτων κοινωνικής προστασίας, μεταξύ άλλων με τη στήριξη της πρόσβασης στην αγορά εργασίας στο σύνολό της, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος φτώχειας ή η ανάγκη των ατόμων να βασίζονται σε ένα ελάχιστο εισόδημα μακροπρόθεσμα.
- (20) Μολονότι όλα τα κράτη μέλη διαθέτουν δίκτυα κοινωνικής ασφάλειας, δεν έχει σημειωθεί παντού ίδια πρόοδος όσον αφορά την πρόσβαση σε αυτά και την επάρκειά τους. Ο σχεδιασμός διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών, αντικατοπτρίζοντας τις διαφορετικές εθνικές παραδόσεις, τη συνολική αρχιτεκτονική των συστημάτων κοινωνικής προστασίας και την αλληλεπίδραση μεταξύ χρηματικών παροχών και παροχών σε είδος. Εντούτοις, τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν παρόμοιες προκλήσεις. Παρόλο που έχει επιτευχθεί κάποιος βαθμός σύγκλισης, οι μεταρρυθμίσεις που έχουν εγκριθεί μέχρι στιγμής δεν ήταν πάντοτε επαρκείς ή η εφαρμογή τους υπήρξε αργή, όπως φαίνεται από τις σχετικές ειδικές ανά χώρα συστάσεις που έχουν διατυπωθεί από καιρό στο πλαίσιο της διαδικασίας του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου. Τα εθνικά σχέδια στο πλαίσιο του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας προβλέπουν στήριξη για μεταρρυθμίσεις και επενδύσεις στα οικεία κράτη μέλη με σκοπό την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας, του σχεδιασμού και της ανθεκτικότητας των συστημάτων κοινωνικής προστασίας των κρατών μελών, μεταξύ άλλων μέσω της βελτίωσης του σχεδιασμού του ελάχιστου εισοδήματος και της διασφάλισης ανοδικής σύγκλισης όσον αφορά την επάρκεια και την κάλυψή του. Αρκετές επενδύσεις επικεντρώνονται επίσης στην καταπολέμηση της ενεργειακής φτώχειας και στη βελτίωση της πρόσβασης των ευάλωτων νοικοκυριών σε βασικές υπηρεσίες.
- (21) Η εισοδηματική στήριξη θεωρείται επαρκής όταν εξασφαλίζει αξιοπρεπή διαβίωση σε όλα τα στάδια της ζωής. Προκειμένου να διασφαλιστεί η επάρκεια της συνολικής εισοδηματικής στήριξης, είναι αναγκαία η εφαρμογή ορθής και διαφανούς μεθοδολογίας για τον καθορισμό, την επανεξέταση σε κατά χρονικά διαστήματα και, κατά περίπτωση, την ετήσια προσαρμογή του ελάχιστου εισοδήματος, με βάση σχετικούς δείκτες και λαμβανομένων υπόψη των ειδικών αναγκών των νοικοκυριών. Οι τιμές αναφοράς, όπως το εθνικό όριο κινδύνου φτώχειας ή οι μεθοδολογίες που βασίζονται σε εθνικά καθορισμένο καλάθι αγαθών και υπηρεσιών που αντικατοπτρίζουν το κόστος ζωής και τις ανάγκες των ατόμων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους σε ένα δεδομένο κράτος μέλος ή περιφέρεια, μπορούν να συμβάλουν στην καθοδήγηση της αξιολόγησης της επάρκειας. Η επάρκεια μπορεί επίσης να αξιολογηθεί σε σύγκριση με το εισόδημα από την εργασία, για παράδειγμα με το εισόδημα ενός χαμηλόμισθου ή ενός εργαζομένου που αμείβεται με τον κατώτατο μισθό, ενώ παράλληλα τηρείται το όριο του κινδύνου φτώχειας ή διασφαλίζονται το κόστος διαβίωσης και οι ανάγκες των ατόμων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους. Μολονότι είναι προφανές ότι το εισόδημα από την εργασία (σε επίπεδο κατώτατου μισθού) θα πρέπει να είναι υψηλότερο σε σχέση με το εισόδημα από παροχές, δεν υπάρχουν ενδείξεις, κατά μέσο όρο, σημαντικής

<sup>(10)</sup> Σύσταση (ΕΕ) 2021/1004 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση ευρωπαϊκής εγγύησης για τα παιδιά (ΕΕ L 223 της 22.6.2021, σ. 14).

αρνητικής επίπτωσης στην πιθανότητα εύρεσης εργασίας για τα άτομα που λαμβάνουν στήριξη ελάχιστου εισοδήματος. Δεδομένων των διαφορών ως προς την επάρκεια μεταξύ των χωρών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιτύχουν επαρκή επίπεδα συνολικής εισοδηματικής στήριξης με προοδευτικό τρόπο. Κατά τον καθορισμό και την προσαρμογή του επιπέδου του ελάχιστου εισοδήματος, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το επίπεδο του πληθωρισμού (ιδίως όσον αφορά τις τιμές των τροφίμων και της ενέργειας), την αύξηση του κόστους διαβίωσης και τις μισθολογικές εξελίξεις.

- (22) Τα κριτήρια επιλεξιμότητας για το ελάχιστο εισόδημα μπορεί να αποτελούν εμπόδιο στην πρόσβαση ορισμένων ομάδων. Καταρχήν, τα παιδιά καλύπτονται ως μέρος του νοικοκυριού. Ωστόσο, το κατώτατο όριο ηλικίας για τους αιτούντες που υπερβαίνουν τα 18 έτη ενδέχεται να περιορίζει την πρόσβαση των νεαρών ενηλίκων. Οι περιορισμοί που σχετίζονται με την ελάχιστη διάρκεια νόμιμης διαμονής μπορούν να περιορίσουν την πρόσβαση αλλοδαπών ατόμων, ενώ η μη ύπαρξη διεύθυνσης μόνιμης κατοικίας σε αστέγους ή σε άτομα που ζουν σε υποβαθμισμένες περιοχές (π.χ. σε οικισμούς Ρομά) δυσχεραίνει τη χορήγηση ελάχιστου εισοδήματος. Ενώ ο έλεγχος επάρκειας πόρων αποτελεί ουσιώδες στοιχείο για τη διασφάλιση της κατάλληλης στόχευσης του ελάχιστου εισοδήματος, ενδέχεται επίσης να προκύψει ανεπαρκής κάλυψη όταν, κατά τη διάρκεια του ελέγχου επάρκειας πόρων, το κατώτατο όριο για τη μέγιστη συνολική αξία του εισοδήματος και των περιουσιακών στοιχείων καθορίζεται σε χαμηλό επίπεδο, αποκλείοντας κατ' αυτόν τον τρόπο ορισμένα νοικοκυριά ακόμη και αν βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας. Η θέσπιση κριτηρίων που δεν εισάγουν διακρίσεις για την πρόσβαση σε ελάχιστο εισόδημα δεν επηρεάζει τις εξαιρέσεις από την ίση μεταχείριση που προβλέπονται ή επιτρέπονται από το δίκαιο της Ένωσης, όπως η οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.
- (23) Τα κενά στην κάλυψη από το ελάχιστο εισόδημα θα πρέπει να αντιμετωπίζονται και η συνέχεια της κάλυψης σε διάφορα στάδια της ζωής θα πρέπει να διασφαλίζεται με τη θέσπιση διαφανών κριτηρίων πρόσβασης που δεν εισάγουν διακρίσεις. Η ηλικία, η ύπαρξη διεύθυνσης μόνιμης κατοικίας ή η απαίτηση δυσανάλογα μακράς σε διάρκεια νόμιμης διαμονής δεν θα πρέπει να αποτελούν εμπόδιο για την πρόσβαση στο ελάχιστο εισόδημα. Ο έλεγχος επάρκειας πόρων αφορά συνήθως διάφορα είδη εισοδημάτων (όπως από εργασία ή παροχές που έχουν ήδη χορηγηθεί) και ορισμένα περιουσιακά στοιχεία (όπως ακίνητη περιουσία). Τα όρια για τον έλεγχο επάρκειας πόρων και τα είδη εισοδημάτων και περιουσιακών στοιχείων που εξαιρούνται από τον εν λόγω έλεγχο θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν αξιοπρεπή διαβίωση για διαφορετικά είδη και μεγέθη νοικοκυριών σε ένα δεδομένο κράτος μέλος. Οι χαμηλές αποδοχές από την εργασία (όπως εφάπαξ πληρωμές ή μη σταθερά εισοδήματα) θα πρέπει να αντιμετωπίζονται αναλογικά κατά τον έλεγχο επάρκειας πόρων, με τέτοιο τρόπο που να διασφαλίζει κίνητρα για εργασία για όσους μπορούν να εργαστούν και να μην αποκλείει τους αιτούντες από τη λήψη (ενδεχομένως χαμηλότερων) παροχών. Η πρόσβαση στο ελάχιστο εισόδημα χρειάζεται να χορηγείται ταχέως, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, και το δικαίωμα θα πρέπει να είναι απεριόριστο, υπό την προϋπόθεση ότι οι αιτούντες εξακολουθούν να πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας και ειδικής αιρεσιμότητας με την επιφύλαξη περιοδικών επανεξετάσεων. Η προβλεπόμενη προθεσμία των 30 ημερών για τη διεκπεραίωση της αίτησης από την υποβολή της μπορεί να διακοπεί σε περίπτωση ανάγκης για τη διαπίστωση όλων των πραγματικών περιστατικών, υπό την προϋπόθεση ότι, όπου είναι δυνατόν, τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους λαμβάνουν κατάλληλη προσωρινή συνδρομή.
- (24) Σε περιόδους οικονομικής ύφεσης και διάφορων ειδών καταστάσεων κρίσης, η ευελιξία στον σχεδιασμό του ελάχιστου εισοδήματος, μεταξύ άλλων μέσω προσωρινής απλούστευσης της πρόσβασης, χαλάρωσης των κριτηρίων επιλεξιμότητας ή παράτασης της διάρκειας των παροχών, μπορεί να συμβάλει σημαντικά στον μετριασμό των αρνητικών κοινωνικών επιπτώσεων και να διαδραματίσει σταθεροποιητικό ρόλο στην οικονομία. Τα μέτρα δημοσιονομικής εξυγίανσης που έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωση των επιπέδων προστασίας και όχι τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ως ύστατη λύση και να συνοδεύονται από εκτίμηση των διανεμητικών επιπτώσεων για τον μετριασμό των δυσμενών συνεπειών στα πλέον μειονεκτούντα άτομα. Σε κάθε περίπτωση, το επίπεδο προστασίας θα πρέπει να είναι επαρκές.
- (25) Ο δυσανάλογος διοικητικός φόρτος, η έλλειψη ενημέρωσης ή ο φόβος στιγματισμού ή διακρίσεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το γεγονός ότι τα άτομα που πληρούν τις προϋποθέσεις για λήψη ελάχιστου εισοδήματος δεν αιτούνται πρόσβαση σε αυτό. Η αποφυγή του κατακερματισμού των συστημάτων, η διασφάλιση της συνολικής προσβασιμότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών υποβολής αιτήσεων, καθώς και η παροχή διοικητικής υποστήριξης στους δυνητικούς αιτούντες, μπορούν να αυξήσουν την αξιοποίηση του ελάχιστου εισοδήματος. Απαιτούνται περαιτέρω μέτρα για τη διευκόλυνση της αξιοποίησης του ελάχιστου εισοδήματος από μονογονεϊκά νοικοκυριά αποτελούμενα κυρίως από γυναίκες. Επιπλέον, οι προορατικές προσπάθειες προσέγγισης θα πρέπει να επικεντρώνονται ειδικότερα στις κοινωνικά υποβαθμισμένες περιοχές και στα πλέον περιθωριοποιημένα νοικοκυριά, συμπεριλαμβανομένων των Ρομά, τηρώντας παράλληλα τους κανόνες προστασίας των δεδομένων. Η χαμηλή προσβασιμότητα σε ψηφιακά εργαλεία ή η έλλειψη δεξιοτήτων για τη χρήση τους μπορεί επίσης να αποτελέσει εμπόδιο στην αποτελεσματική πρόσβαση, μεταξύ άλλων για τα άτομα με αναπηρία. Η τακτική παρακολούθηση και ανάλυση των σχετικών δεδομένων μπορεί να συμβάλει στην κατανόηση των αιτιών της μη αξιοποίησης και να βελτιώσει την αντίδραση σε επίπεδο πολιτικής.

<sup>(1)</sup> Οδηγίας 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77).

- (26) Παρόλο που ο έλεγχος επάρκειας πόρων πραγματοποιείται σε επίπεδο νοικοκυριού, συχνά δεν συνεκτιμά τη θέση των ατόμων εντός του νοικοκυριού, την πιθανή άνιση κατανομή των οικογενειακών εισοδημάτων και την επιθυμία για αυτονομία. Αυτό επηρεάζει ιδιαίτερα τις γυναίκες, καθώς είναι πιθανότερο να έχουν χαμηλότερα εισοδήματα, χαμηλότερες αμοιβές και μεγαλύτερες ευθύνες φροντίδας. Χωρίς απαραίτητα να αλλάζει η πρακτική του ελέγχου επάρκειας πόρων και να αυξάνεται το συνολικό επίπεδο των παροχών που λαμβάνει το νοικοκυριό, οι λύσεις που επιλέγονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και την εθνική πρακτική και διευκολύνουν τη λήψη από μεμονωμένα μέλη του νοικοκυριού του μεριδίου εισοδηματικής στήριξης τους μπορούν να συμβάλουν στην ισότητα των φύλων και στην οικονομική ανεξαρτησία και εισοδηματική ασφάλεια των γυναικών, των νεαρών ενηλίκων και των ατόμων με αναπηρία.
- (27) Η ενίσχυση των αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς, που είναι προσβάσιμες σε όλους, είναι σημαντική για τον μετριασμό της μακροπρόθεσμης εξάρτησης από την εισοδηματική στήριξη. Οι απαιτήσεις ενεργοποίησης και οι ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας μπορούν να ενθαρρύνουν μεγαλύτερες προσπάθειες για εύρεση εργασίας και την αποδοχή προσφορών εργασίας, όταν συνοδεύονται από υποστηρικτικές υπηρεσίες όπως η παροχή συμβουλών, η καθοδήγηση και η βοήθεια κατά την αναζήτηση εργασίας, καθώς και μέτρα για τη διασφάλιση της ισορροπίας μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής. Σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου της 30ής Οκτωβρίου 2020 για μια γέφυρα προς την απασχόληση — ενίσχυση των εγγυήσεων για τη νεολαία <sup>(12)</sup>, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα νέα άτομα εκτός εκπαίδευσης, απασχόλησης ή κατάρτισης (EEAK) που διατρέχουν κίνδυνο φτώχειας ή κοινωνικού αποκλεισμού, βοηθώντας τους να επιστρέψουν στην εκπαίδευση, την κατάρτιση ή την αγορά εργασίας το συντομότερο δυνατόν, ενώ η λήψη εισοδηματικής στήριξης θα πρέπει να συνδέεται με ιδιαίτερα ισχυρά μέτρα ενεργοποίησης. Σε ευθυγράμμιση με τη στρατηγική της Επιτροπής για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία 2021-2030 <sup>(13)</sup>, ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει επίσης να δοθεί στις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία. Οι ευκαιρίες αναβάθμισης των δεξιοτήτων και επανειδίκευσης, η εξατομικευμένη στήριξη και καθοδήγηση που ανταποκρίνονται σε συγκεκριμένες ανάγκες, η διασφάλιση ποιοτικών θέσεων εργασίας, η προώθηση της διατήρησης θέσεων εργασίας και η διευκόλυνση της επαγγελματικής ανέλιξης μπορούν να στηρίξουν τη μετάβαση στην απασχόληση σε όλες τις ηλικίες. Η τακτική επανεξέταση των κινήτρων και των αντικινήτρων που προκύπτουν από τα συστήματα φορολογίας και παροχών, η σταδιακή κατάργηση της εισοδηματικής στήριξης μετά την ανάληψη εργασίας ή η δυνατότητα συνδυασμού της με τις αποδοχές από την εργασία μπορούν να αυξήσουν το διαθέσιμο εισόδημα του νοικοκυριού, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στην ανταμοιβή της εργασίας, στη μείωση της φτώχειας των εργαζομένων και στην παροχή κινήτρων για επίσημη απασχόληση. Ταυτόχρονα, οι παροχές σε εργαζομένους είναι ανάγκη να σχεδιάζονται προσεκτικά, ώστε να αποφεύγονται οι παγίδες χαμηλού μισθού.
- (28) Η απασχόληση στην κοινωνική οικονομία θα μπορούσε να αποτελέσει εφελκυστικό για τη σύνδεση με άλλους τομείς της αγοράς εργασίας. Η διευκόλυνση της μετάβασης στην απασχόληση θα πρέπει να υποστηρίζεται μέσω της παροχής ειδικών μέτρων στους εργοδότες, τα οποία θα συνοδεύονται από στοχευμένα οικονομικά κίνητρα, όπου είναι αναγκαίο.
- (29) Οι υπηρεσίες κοινωνικής ένταξης, για παράδειγμα η κοινωνική εργασία, η παροχή συμβουλών, η καθοδήγηση, η πλαisiώση, η ψυχολογική υποστήριξη και τα διάφορα προγράμματα αποκατάστασης, καθώς και τα μέτρα που διευκολύνουν την πρόσβαση σε άλλες υποστηρικτικές ή βασικές υπηρεσίες, είναι επίσης απαραίτητα για τη δημιουργία ισχυρών δικτύων κοινωνικής ασφάλειας. Θα πρέπει επίσης να συνεχιστούν οι προσπάθειες για τη βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών, σε ευθυγράμμιση με το εθελοντικό ευρωπαϊκό πλαίσιο ποιότητας για τις κοινωνικές υπηρεσίες, που αναπτύχθηκε από την Επιτροπή Κοινωνικής Προστασίας <sup>(14)</sup>, και για τη διασφάλιση της συνεχούς πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες. Θα πρέπει επίσης να ενισχυθούν τα μέτρα για την αντιμετώπιση των χρηματοοικονομικών και μη χρηματοοικονομικών εμποδίων που παρεμποδίζουν την ισότιμη και καθολική πρόσβαση σε υπηρεσίες.
- (30) Μια περισσότερο εξατομικευμένη στήριξη με στόχο τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση των σύνθετων αναγκών των ατόμων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους και των νοικοκυριών τους μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην επιτυχή κοινωνική και οικονομική τους ένταξη. Η εκτίμηση των αναγκών συνιστά προϋπόθεση για την κατάρτιση ενός εξατομικευμένου σχεδίου ένταξης που θα καλύπτει άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους σε ένα συγκεκριμένο νοικοκυριό (μεμονωμένα ή από κοινού), καθορίζοντας το είδος της απαιτούμενης στήριξης και τους συμφωνημένους στόχους. Η στήριξη θα πρέπει να περιλαμβάνει κατάλληλα προγραμματισμένα μέτρα κοινωνικής ένταξης ή ενεργητικά μέτρα πολιτικής για την αγορά εργασίας, ανάλογα με την ατομική κατάσταση και τη διαθεσιμότητα προς εργασία, διασφαλίζοντας παράλληλα την ισορροπία μεταξύ θετικών κινήτρων και απαιτήσεων ενεργοποίησης. Οι συμφωνίες ένταξης στην εργασία που συνάπτονται σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2016, για την ένταξη των μακροχρονίως ανέργων στην αγορά εργασίας <sup>(15)</sup> μπορούν επίσης να εξυπηρετήσουν αυτόν τον σκοπό και, εφόσον απαιτείται, να προσαρμοστούν αναλόγως.

<sup>(12)</sup> Σύσταση του Συμβουλίου, της 30ής Οκτωβρίου 2020, για «μια γέφυρα προς την απασχόληση — ενίσχυση των εγγυήσεων για τη νεολαία» και για την κατάργηση της σύστασης του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 2013, για τη θέσπιση εγγυήσεων για τη νεολαία (EE C 372 της 4.11.2020, σ. 1).

<sup>(13)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, Ένωση ισότητας: στρατηγική για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία 2021-2030, της 3ης Μαρτίου 2021 [COM(2021) 101 final].

<sup>(14)</sup> Εθελοντικό ευρωπαϊκό πλαίσιο ποιότητας για τις κοινωνικές υπηρεσίες, SPC/2010/10 final.

<sup>(15)</sup> Σύσταση του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2016, για την ένταξη των μακροχρονίως ανέργων στην αγορά εργασίας (EE C 67 της 20.2.2016, σ. 1).

- (31) Οι αποτελεσματικοί μηχανισμοί διακυβέρνησης είναι καίριας σημασίας για την υλοποίηση ισχυρών δικτύων κοινωνικής ασφάλειας. Η χορήγηση των παροχών και η παροχή υπηρεσιών θα πρέπει να αξιοποιούν τα εργαλεία που προσφέρει η ψηφιακή μετάβαση, αποφεύγοντας παράλληλα τον αποκλεισμό λόγω του ψηφιακού χάσματος. Θα πρέπει να γίνουν προσπάθειες για να εξασφαλιστεί ο στενός συντονισμός και η εναρμόνιση των υφιστάμενων συστημάτων και παροχών, καθώς και ο συντονισμός τους με άλλες πολιτικές. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται να δοθεί στην ενίσχυση της επιχειρησιακής ικανότητας όλων των εμπλεκόμενων φορέων. Η ανταλλαγή δεδομένων και η στενότερη συνεργασία μεταξύ των διάφορων επιπέδων διακυβέρνησης και υπηρεσιών, μεταξύ άλλων μέσω επίσημων συμφωνιών ή υπηρεσιών μίας στάσης, διευκολύνουν την επίτευξη περισσότερο ολοκληρωμένης στήριξης. Η αξιόπιστη παρακολούθηση και η τακτική αξιολόγηση των επιπτώσεων της πολιτικής, με τη συμμετοχή όλων των συμφεροντούχων, μπορούν να συμβάλουν στην αύξηση της αποτελεσματικότητας, στην τεκμηριωμένη χάραξη πολιτικής και στη βελτίωση της διαφάνειας των εθνικών συστημάτων.
- (32) Οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών διαδραματίζουν συχνά σημαντικό συμπληρωματικό ρόλο στην καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού. Οι ειδικές δραστηριότητές τους μπορούν να στηρίξουν τις δημόσιες αρχές στον σχεδιασμό και στην εφαρμογή πολιτικών ένταξης και ενεργοποίησης. Παρέχοντας τόσο υλική όσο και ψυχοκοινωνική υποστήριξη στους πλέον ευάλωτους, οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών συμβάλλουν στην αποκατάσταση της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και στη στήριξη της κοινωνικής ένταξης, ενώ παράλληλα παρέχουν κατευθύνσεις σε όσους μπορούν να εργαστούν σχετικά με την πορεία προς την απασχόληση.
- (33) Η αμοιβαία μάθηση και η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σε επίπεδο Ένωσης, σε συνδυασμό με εργασίες ανάλυσης για την περαιτέρω επεξεργασία του υφιστάμενου ενωσιακού πλαισίου συγκριτικής αξιολόγησης για το ελάχιστο εισόδημα, μεταξύ άλλων μέσω της βελτίωσης της διαθεσιμότητας και της συγκρισιμότητας των σχετικών δεικτών και της κανονικότητας των δεδομένων, θα πρέπει να στηρίζουν τα κράτη μέλη στον σχεδιασμό και την εφαρμογή εθνικών μεταρρυθμίσεων.
- (34) Διατίθενται ενωσιακά κονδύλια για τη στήριξη της εφαρμογής της παρούσας σύστασης. Στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου+, που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1057 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(16)</sup>, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον το 25 % των πόρων από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο+ για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού. Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και το InvestEU μπορούν εξίσου να στηρίξουν επενδύσεις σε υποστηρικτικές κοινωνικές υποδομές, όπως οι εγκαταστάσεις κοινωνικής στέγασης και προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας, καθώς και σε εξοπλισμό και πρόσβαση σε ποιοτικές υπηρεσίες. Το μέσο τεχνικής υποστήριξης και ο μηχανισμός ανάκαμψης και ανθεκτικότητας στηρίζουν ήδη τα κράτη μέλη στον σχεδιασμό και την εφαρμογή διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων στον τομέα του ελάχιστου εισοδήματος.
- (35) Η συνολική βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών και η επαρκής χρηματοδότηση του ελάχιστου εισοδήματος είναι ουσιαστικής σημασίας για την ανθεκτικότητα, την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Η εφαρμογή της παρούσας σύστασης δεν θα πρέπει να επηρεάζει σημαντικά τη δημοσιονομική ισορροπία των συστημάτων κοινωνικής προστασίας των κρατών μελών.
- (36) Η εκτίμηση των διανεμητικών επιπτώσεων ("ΕΔΕ") αποτελεί χρήσιμο εργαλείο για την αποτύπωση των συνεπειών των δημοσιονομικών μέτρων και άλλων μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων στις διάφορες εισοδηματικές ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των πλέον μειονεκτουσών. Ως εκ τούτου, η ΕΔΕ μπορεί να συμβάλει στον αποδοτικότερο και αποτελεσματικότερο σχεδιασμό των μεταρρυθμίσεων στους τομείς της φορολογίας και των παροχών, διασφαλίζοντας έτσι ότι κανείς δεν θα μείνει στο περιθώριο. Η ανακοίνωση της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2022, με τίτλο «Βελτίωση της εκτίμησης των διανεμητικών επιπτώσεων των πολιτικών των κρατών μελών»<sup>(17)</sup> παρέχει καθοδήγηση στα κράτη μέλη σχετικά με τον καλύτερο τρόπο ενσωμάτωσης της ΕΔΕ στις διαδικασίες χάραξης πολιτικής.
- (37) Η εφαρμογή της παρούσας σύστασης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μείωση του επιπέδου προστασίας που προβλέπεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία ή σύμφωνα με όσα διατυπώνονται στη σύσταση 92/441/ΕΟΚ. Τα κράτη μέλη καλούνται να θεσπίσουν ή να διατηρήσουν ευνοϊκότερες διατάξεις από αυτές που περιλαμβάνονται στην παρούσα σύσταση.
- (38) Η παρούσα σύσταση εκδίδεται με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών όσον αφορά τον καθορισμό και την οργάνωση των οικείων συστημάτων κοινωνικής προστασίας,

<sup>(16)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1057 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου+ (ΕΚΤ+) και καταργήσεως του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1296/2013 (ΕΕ L 231 της 30.6.2021, σ. 21).

<sup>(17)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Βελτίωση της εκτίμησης των διανεμητικών επιπτώσεων των πολιτικών των κρατών μελών» (COM(2022) 494 final).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

## ΣΤΟΧΟΣ

- 1) Με σκοπό τη διασφάλιση αξιοπρεπούς διαβίωσης σε όλα τα στάδια της ζωής, η παρούσα σύσταση αποσκοπεί στην καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού μέσω της προώθησης επαρκούς εισοδηματικής στήριξης, ειδικότερα με τη μορφή ελάχιστου εισοδήματος, της αποτελεσματικής πρόσβασης σε υποστηρικτικές και βασικές υπηρεσίες για τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους και της ενθάρρυνσης της ένταξης στην αγορά εργασίας όσων μπορούν να εργαστούν, σε ευθυγράμμιση με την προσέγγιση της ενεργητικής ένταξης.

## ΟΡΙΣΜΟΙ

- 2) Για τον σκοπό της παρούσας σύστασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
  - α) «άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους»: τα άτομα που ζουν σε νοικοκυριά με ανεπαρκείς, μη σταθερούς ή αβέβαιους χρηματικούς και υλικούς πόρους, οι οποίοι είναι απαραίτητοι για την υγεία και την ευημερία τους και για τη συμμετοχή τους στην οικονομική και κοινωνική ζωή·
  - β) «εισοδηματική στήριξη»: το σύνολο όλων των ειδών χρηματικών παροχών που παρέχονται στο νοικοκυριό και στα μέλη του, συμπεριλαμβανομένων των παροχών ελάχιστου εισοδήματος·
  - γ) «ελάχιστο εισόδημα»: μη ανταποδοτικά και εξαρτώμενα από το εισόδημα δίκτυα ασφάλειας έσχατης ανάγκης για άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους, τα οποία λειτουργούν στο πλαίσιο συστημάτων κοινωνικής προστασίας·
  - δ) «κάλυψη»: το δικαίωμα συμμετοχής στο ελάχιστο εισόδημα, όπως ορίζεται στην εθνική νομοθεσία·
  - ε) «αξιοποίηση»: το ποσοστό των ατόμων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους και έχουν δικαίωμα συμμετοχής στο ελάχιστο εισόδημα και τα οποία όντως συμμετέχουν σε αυτό·
  - στ) «υποστηρικτικές υπηρεσίες»: υπηρεσίες που στοχεύουν σε συγκεκριμένες ανάγκες ατόμων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους με σκοπό να διασφαλιστεί ότι τα άτομα αυτά είναι σε θέση να ενταχθούν στην κοινωνία και, κατά περίπτωση, στην αγορά εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών κοινωνικής ένταξης, για παράδειγμα κοινωνική εργασία, παροχή συμβουλών, καθοδήγηση, πλαισίωση, ψυχολογική υποστήριξη, αποκατάσταση και άλλες γενικές υποστηρικτικές υπηρεσίες, όπως η προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα, η υγειονομική περίθαλψη, η μακροχρόνια φροντίδα, η εκπαίδευση και η κατάρτιση, καθώς και η στέγαση·
  - ζ) «βασικές υπηρεσίες»: υπηρεσίες οι οποίες περιλαμβάνουν την ύδρευση, την αποχέτευση, την ενέργεια, τις μεταφορές, τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες και τις ψηφιακές επικοινωνίες·
  - η) «αποτελεσματική πρόσβαση σε υπηρεσίες»: κατάσταση στην οποία οι σχετικές υπηρεσίες είναι άμεσα διαθέσιμες, οικονομικά προσιτές, προσβάσιμες και καλής ποιότητας και παρέχονται εγκαίρως και οι δυνητικοί χρήστες έχουν ίση πρόσβαση σε αυτές, γνωρίζουν την ύπαρξή τους, καθώς και τα δικαιώματα χρήσης τους·
  - θ) «σχέδιο ένταξης»: συμφωνία ή σύνολο συμφωνιών που συνάπτονται με άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους, με στόχο την προώθηση της κοινωνικής τους ένταξης και, για όσους μπορούν να εργαστούν, της ένταξής τους στην αγορά εργασίας.

## ΕΠΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΙΚΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

- 3) Συνιστάται τα κράτη μέλη να παρέχουν και, κατά περίπτωση, να αναπτύσουν περαιτέρω ισχυρά δίκτυα κοινωνικής ασφάλειας που θα εγγυώνται αξιοπρεπή διαβίωση σε όλα τα στάδια της ζωής, συνδυάζοντας επαρκή εισοδηματική στήριξη —μέσω παροχών ελάχιστου εισοδήματος και άλλων συνδυαστικών χρηματικών παροχών— και παροχές σε είδος και παρέχοντας ουσιαστική πρόσβαση σε υποστηρικτικές και βασικές υπηρεσίες. Η εξασφάλιση παροχών σε είδος μπορεί να υποβοηθήσει την ισχυρή εισοδηματική στήριξη.
- 4) Προκειμένου να διασφαλιστεί επαρκής εισοδηματική στήριξη, συνιστάται τα κράτη μέλη να καθορίζουν το επίπεδο του ελάχιστου εισοδήματος μέσω διαφανούς και αξιόπιστης μεθοδολογίας που ορίζεται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και προβλέποντας τη συμμετοχή των σχετικών συμφεροντούχων. Συνιστάται η εν λόγω μεθοδολογία να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές πηγές εισοδήματος, τις ειδικές ανάγκες και τη μειονεκτική κατάσταση των νοικοκυριών, το εισόδημα χαμηλόμισθου ή εργαζομένου που αμείβεται με τον κατώτατο μισθό, το βιοτικό επίπεδο και την αγοραστική δύναμη, τα επίπεδα τιμών και τις σχετικές με αυτά εξελίξεις και άλλα σχετικά στοιχεία.

- 5) Παράλληλα με τη διασφάλιση κινήτρων για την (επανε)ένταξη και την παραμονή στην αγορά εργασίας όσων μπορούν να εργαστούν, συνιστάται η εισοδηματική στήριξη των ατόμων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους να ανέρχεται σε επίπεδο τουλάχιστον ισοδύναμο με ένα από τα ακόλουθα:
- α) το εθνικό όριο κινδύνου φτώχειας· ή
  - β) τη χρηματική αξία των αναγκαίων αγαθών και υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της επαρκούς διατροφής, της στέγασης, της υγιεινομικής περιθαλψής και των βασικών υπηρεσιών, σύμφωνα με τους εθνικούς ορισμούς· ή
  - γ) άλλα επίπεδα συγκρίσιμα με τα επίπεδα που αναφέρονται στο στοιχείο α) ή β), τα οποία καθορίζονται από το εθνικό δίκαιο ή πρακτική.
- 6) Συνιστάται στα κράτη μέλη να επιτύχουν σταδιακά το κατάλληλο επίπεδο εισοδηματικής στήριξης που προβλέπεται στο σημείο 5) το αργότερο έως το 2030, διασφαλίζοντας παράλληλα τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών.
- 7) Συνιστάται τα κράτη μέλη να επανεξετάζουν τακτικά και, κατά περίπτωση, να προσαρμόζουν το επίπεδο του ελάχιστου εισοδήματος, ώστε να διατηρείται η επάρκεια της εισοδηματικής στήριξης, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις παροχές σε είδος.
- 8) Με σκοπό την προώθηση της ισότητας των φύλων, της εισοδηματικής ασφάλειας και της οικονομικής ανεξαρτησίας των γυναικών, των νεαρών ενηλίκων και των ατόμων με αναπηρία, συνιστάται τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν τη δυνατότητα να ζητηθεί η χορήγηση του ελάχιστου εισοδήματος σε μεμονωμένα μέλη του νοικοκυριού.

#### ΚΑΛΥΨΗ ΤΟΥ ΕΛΑΧΙΣΤΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ

- 9) Συνιστάται τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι όλα τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους, συμπεριλαμβανομένων των νεαρών ενηλίκων, καλύπτονται από το ελάχιστο εισόδημα που προβλέπει ο νόμος, ορίζοντας:
- α) διαφανή κριτήρια επιλεξιμότητας που δεν εισάγουν διακρίσεις, στο πλαίσιο των οποίων διασφαλίζεται αποτελεσματική πρόσβαση στο ελάχιστο εισόδημα, ανεξάρτητα από την ύπαρξη διεύθυνης μόνιμης κατοικίας, ενώ εξασφαλίζεται παράλληλα ότι η διάκριση της νόμιμης διαμονής είναι αναλογική·
  - β) όρια για τον έλεγχο επάρκειας πόρων τα οποία αντικατοπτρίζουν το βιοτικό επίπεδο σε ένα κράτος μέλος για διαφορετικούς τύπους και μεγέθη νοικοκυριών και λαμβάνουν υπόψη τα άλλα είδη εισοδημάτων (και περιουσιακών στοιχείων) του νοικοκυριού με αναλογικό τρόπο·
  - γ) τον χρόνο που απαιτείται για την επεξεργασία της αίτησης, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι η απόφαση εκδίδεται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και στην πράξη το αργότερο 30 ημέρες από την υποβολή της·
  - δ) τη συνεχή πρόσβαση στο ελάχιστο εισόδημα, εφόσον τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας και τις προϋποθέσεις που ορίζει ο νόμος, με τακτική επανεξέταση της επιλεξιμότητας, παρέχοντας παράλληλα πρόσβαση σε ειδικά και αναλογικά μέτρα ενεργητικής ένταξης για τα άτομα που μπορούν να εργαστούν·
  - ε) απλές, ταχείες, αμερόληπτες και δωρεάν διαδικασίες υποβολής καταγγελιών και προσφυγών, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους είναι ενημερωμένα και έχουν αποτελεσματική πρόσβαση στις διαδικασίες αυτές·
  - στ) μέτρα που διασφαλίζουν ότι τα δίκτυα κοινωνικής ασφάλειας ανταποκρίνονται σε διάφορα είδη κρίσεων και μπορούν να μετριάσουν αποτελεσματικά τις αρνητικές κοινωνικοοικονομικές συνέπειες των κρίσεων αυτών.

#### ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΛΑΧΙΣΤΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ

- 10) Συνιστάται τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν ή να διευκολύνουν την πλήρη αξιοποίηση του ελάχιστου εισοδήματος μέσω:
- α) της μείωσης του διοικητικού φόρτου, μεταξύ άλλων με την απλούστευση των διαδικασιών υποβολής αιτήσεων και τη διασφάλιση βήμα προς βήμα καθοδήγησης για όσους τη χρειάζονται, δίνοντας παράλληλα προσοχή στη διαθεσιμότητα ψηφιακών και μη ψηφιακών εργαλείων·
  - β) της διασφάλισης της πρόσβασης σε φιλικές προς τον χρήστη, δωρεάν και επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με το ελάχιστο εισόδημα·
  - γ) της προσέγγισης ατόμων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους με σκοπό την ενημέρωσή τους και τη διευκόλυνση της αξιοποίησης του ελάχιστου εισοδήματος, ιδίως όσον αφορά μονογονεϊκά νοικοκυριά, μεταξύ άλλων με τη συμμετοχή των σχετικών συμφεροντούχων σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

- δ) της λήψης μέτρων για την καταπολέμηση του στιγματισμού και των μη συνειδητών προκαταλήψεων που συνδέονται με τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό·
- ε) της λήψης μέτρων για τη βελτίωση ή την ανάπτυξη μεθοδολογιών αξιολόγησης και της τακτικής αξιολόγησης της μη αξιοποίησης του ελάχιστου εισοδήματος σύμφωνα με τις εν λόγω μεθοδολογίες και, κατά περίπτωση, των σχετικών μέτρων ενεργοποίησης της αγοράς εργασίας, προσδιορίζοντας τα εμπόδια και εφαρμόζοντας διορθωτικά μέτρα.

#### ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΑΓΟΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΩΡΙΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥΣ

- 11) Με σκοπό την προώθηση υψηλών ποσοστών απασχόλησης και αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς, συνιστάται τα κράτη μέλη, κατά περίπτωση σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους, να διασφαλίζουν την ενεργοποίηση της αγοράς εργασίας, να αίρουν τα εμπόδια για την (επαν)ένταξη και παραμονή στην απασχόληση, να στηρίζουν όσους είναι σε θέση να εργαστούν στην πορεία τους προς την ποιοτική απασχόληση, να διασφαλίζουν κίνητρα για εργασία, να αντιμετωπίζουν τη φτώχεια των εργαζομένων και τον κατακερματισμό της αγοράς εργασίας, να παρέχουν κίνητρα για επίσημη απασχόληση, να καταπολεμούν την αδήλωτη εργασία και να διευκολύνουν τις ευκαιρίες εργασίας, με τους εξής τρόπους:
- α) διασφαλίζοντας ότι οι απαιτήσεις ενεργοποίησης παρέχουν επαρκή κίνητρα για την (επαν)ένταξη στην αγορά εργασίας και παράλληλα είναι σταδιακές και αναλογικές· ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται στους νεαρούς ενήλικες, ώστε να επιστρέφουν στην εκπαίδευση, την κατάρτιση ή την αγορά εργασίας το συντομότερο δυνατόν·
  - β) βελτιώνοντας τις επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο μέσω πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης χωρίς αποκλεισμούς, υποστηρίζοντας την αναβάθμιση των δεξιοτήτων και την επανειδίκευση, ιδίως των ατόμων με χαμηλό ή παρωχημένο επίπεδο δεξιοτήτων, μεταξύ άλλων μέσω της συνεργασίας με κοινωνικούς εταίρους·
  - γ) προβλέποντας τη δυνατότητα συνδυασμού της εισοδηματικής στήριξης με το εισόδημα από την εργασία, την προοδευτική κατάργηση της εισοδηματικής στήριξης ή τη διατήρηση του δικαιώματος σε εισοδηματική στήριξη κατά τη διάρκεια σύντομης ή οποραδικής εργασίας, δοκιμαστικών περιόδων ή περιόδων πρακτικής άσκησης·
  - δ) επανεξετάζοντας σε τακτική βάση τα κίνητρα και τα αντικίνητρα που προκύπτουν από τα συστήματα φορολογίας και παροχών·
  - ε) υποστηρίζοντας τις ευκαιρίες απασχόλησης στον τομέα της κοινωνικής οικονομίας, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής πρακτικής εργασιακής πείρας·
  - στ) διευκολύνοντας τη μετάβαση στην απασχόληση μέσω της παροχής μέτρων στους εργοδότες και στους εργαζομένους, όπως κίνητρα πρόσληψης, στήριξη μετά/κατά την τοποθέτηση σε θέση εργασίας, καθοδήγηση, παροχή συμβουλών και προώθηση της διατήρησης της θέσης εργασίας και της επαγγελματικής ανέλιξης.

#### ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

- 12) Συνιστάται τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν:
- α) την αποτελεσματική και ισότιμη πρόσβαση σε υποστηρικτικές υπηρεσίες, μεταξύ άλλων σύμφωνα με τις αρχές ποιότητας που ορίζονται στο εθελοντικό ευρωπαϊκό πλαίσιο ποιότητας για τις κοινωνικές υπηρεσίες·
  - β) τη συνέχεια της αποτελεσματικής πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της ενέργειας·
  - γ) την αντιμετώπιση των χρηματοοικονομικών και μη χρηματοοικονομικών εμποδίων στην αποτελεσματική πρόσβαση σε υποστηρικτικές και βασικές υπηρεσίες.

#### ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΜΕΝΗ ΣΤΗΡΙΞΗ

- 13) Προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα διάφορα εμπόδια που συναντούν τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους κατά την κοινωνική τους ένταξη και, όσον αφορά τα άτομα που μπορούν να εργαστούν, κατά την πορεία τους προς την απασχόληση, συνιστάται τα κράτη μέλη να αναπτύξουν εξατομικευμένη προσέγγιση και να συντονίσουν την παροχή υπηρεσιών, με τους εξής τρόπους:
- α) με τη διενέργεια πολυδιάστατης εκτίμησης των αναγκών, η οποία θα εξετάζει τα εμπόδια όσον αφορά την κοινωνική ένταξη και την απασχόληση, θα προσδιορίζει τις υποστηρικτικές και βασικές υπηρεσίες που είναι αναγκαίες για την αντιμετώπιση των εμποδίων αυτών και θα καθορίζει την απαιτούμενη στήριξη· και
  - β) στη βάση αυτή, το αργότερο εντός τριών μηνών από την πρόσβαση στο ελάχιστο εισόδημα, με την κατάρτιση σχεδίου ένταξης το οποίο θα πρέπει:
    - i) να καθορίζει κοινούς στόχους και χρονοδιαγράμματα·
    - ii) να περιγράφει δέσμη μέτρων στήριξης προσαρμοσμένης στις ατομικές ανάγκες, η οποία θα περιλαμβάνει ενεργητικά μέτρα για την αγορά εργασίας και/ή μέτρα για την προώθηση της κοινωνικής ένταξης·

- iii) να ορίζει διαχειρίσιμη υπόθεσης ή ενιαίο σημείο επαφής και εξυπηρέτησης που θα διασφαλίζει τη συνεχή υποστήριξη, θα οργανώνει παραπομπές στις αρμόδιες υπηρεσίες σε εύθετο χρόνο και θα επιβλέπει τακτικά την πρόοδο της εφαρμογής του σχεδίου ένταξης·
- γ) για τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους και είναι μακροχρόνια άνεργοι, με την επανεξέταση και, όπου απαιτείται, με την προσαρμογή της υφιστάμενης συμφωνίας ένταξης στην εργασία, σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου για την ένταξη των μακροχρονίως ανέργων στην αγορά εργασίας, ώστε να συμπληρωθεί με στοιχεία του σχεδίου ένταξης που αναφέρεται στο στοιχείο β).

#### ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΛΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ

- 14) Με σκοπό τον αποτελεσματικό σχεδιασμό και την εφαρμογή ισχυρών δικτύων κοινωνικής ασφάλειας σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, συνιστάται τα κράτη μέλη:
- α) να αποφεύγουν κενά, αλληλεπικαλύψεις και κατακερματισμό των διάφορων παροχών και συστημάτων, με αποτέλεσμα την παροχή συνεκτικής δέσμης εισοδηματικής στήριξης, μέτρων ενεργοποίησης και υποστηρικτικών υπηρεσιών·
  - β) να ενισχύουν την επιχειρησιακή ικανότητα των αρχών που είναι αρμόδιες για την εισοδηματική στήριξη, των υπηρεσιών απασχόλησης και των παρόχων υποστηρικτικών υπηρεσιών και να βελτιώνουν τη συνεργασία τους, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής δεδομένων και της προώθησης περαιτέρω ολοκληρωμένων μοντέλων παροχής υπηρεσιών·
  - γ) να ενδυναμώνουν τους σχετικούς συμφεροντούχους, όπως οι περιφερειακές και τοπικές αρχές, οι κοινωνικοί εταίροι, οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και οι φορείς της κοινωνικής οικονομίας, με σκοπό την αποτελεσματική συμμετοχή τους στον σχεδιασμό, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των συστημάτων ελάχιστου εισοδήματος·
  - δ) να διασφαλίζουν την επαρκή χρηματοδότηση των δικτύων κοινωνικής ασφάλειας κατά τρόπο που συνάδει με τη συνολική βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών.
- 15) Για την καλύτερη τεκμηρίωση της χάραξης πολιτικής, συνιστάται τα κράτη μέλη:
- α) να παρακολουθούν συνεχώς την εφαρμογή των πολιτικών εισοδηματικής στήριξης, ιδίως του ελάχιστου εισοδήματος, και των σχετικών μέτρων ενεργοποίησης της αγοράς εργασίας, της πρόσβασης σε υπηρεσίες, μεταξύ άλλων μέσω της βελτίωσης της διαθεσιμότητας και της ποιότητας των σχετικών δεδομένων, τα οποία διαχωρίζονται με βάση το φύλο, την ηλικία και, κατά περίπτωση, την αναπηρία, σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και μέσω της διενέργειας τακτικών αξιολογήσεων, και να προβαίνουν σε προσαρμογές για την επίτευξη των στόχων της παρούσας σύστασης με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο·
  - β) να αναπτύσσουν ή να προωθούν, τηρώντας παράλληλα τους κανόνες προστασίας των δεδομένων, μηχανισμούς που θα καθιστούν δυνατή την παρακολούθηση της πορείας των ατόμων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους όσον αφορά την κοινωνική τους ένταξη ή τη μετάβασή τους στην απασχόληση·
  - γ) να ενημερώνουν την Επιτροπή σε τακτά χρονικά διαστήματα σχετικά με το σύνολο των μέτρων που έχουν ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν για την εφαρμογή της παρούσας σύστασης, με βάση, κατά περίπτωση, υφιστάμενες εθνικές στρατηγικές, σχέδια ή εκθέσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποβάλλονται στο πλαίσιο υφιστάμενων μηχανισμών υποβολής εκθέσεων, όπως η ανοικτή μέθοδος συντονισμού, το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο και άλλοι σχετικοί μηχανισμοί προγραμματισμού και υποβολής εκθέσεων της Ένωσης· η πρώτη έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα και τις συστάσεις των αξιολογήσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α).
- 16) Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής:
- α) να συνεχίσει να συνεργάζεται με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της Επιτροπής Κοινωνικής Προστασίας για το πλαίσιο συγκριτικής αξιολόγησης σχετικά με το ελάχιστο εισόδημα και να προωθήσει τη διαθεσιμότητα και τη συγκρισιμότητα των σχετικών δεικτών και δεδομένων·
  - β) να ενισχύσει την αμοιβαία μάθηση και τη διάδοση των αποτελεσμάτων και των ορθών πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών·
  - γ) με βάση τα έγγραφα που αναφέρονται στο σημείο 15) στοιχείο γ) και στο πλαίσιο της Επιτροπής Κοινωνικής Προστασίας, σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή Απασχόλησης και το δίκτυο δημόσιων υπηρεσιών απασχόλησης, να επανεξετάζει τακτικά την πρόοδο που σημειώνεται στην εφαρμογή της παρούσας σύστασης όσον αφορά την πρόσβαση σε αγορές εργασίας χωρίς αποκλεισμούς και να εκπονεί ανά τριετία κοινή έκθεση της Επιτροπής και της Επιτροπής Κοινωνικής Προστασίας σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας σύστασης·

- δ) να παρακολουθεί την πρόοδο της εφαρμογής της παρούσας σύστασης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου, μεταξύ άλλων σε συνεργασία με την Επιτροπή Κοινωνικής Προστασίας·
- ε) να αποτιμά τα μέτρα που λαμβάνονται προς εφαρμογή της παρούσας σύστασης, ιδίως όσον αφορά τον αντίκτυπό της στη μείωση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, στην αύξηση των επιπέδων απασχόλησης και στη βελτίωση της συμμετοχής στην κατάρτιση, και να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο έως το 2030.

17) Η σύσταση 92/441/ΕΟΚ αντικαθίσταται από την παρούσα σύσταση.

Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 2023.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
P. KULLGREN

---

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.10522 — HAPAG-LLOYD / EUROGATE / EUROGATE CONTAINER TERMINAL  
WILHELMSHAVEN)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 41/02)

Στις 29 Απριλίου 2022, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του ιστότοπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο ιστότοπος αυτός παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32022M10522. Ο ιστότοπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

## III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 2022

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς για την προστασία των πολιτών και της οικονομίας από τις υπερβολικά υψηλές τιμές

(CON/2022/44)

(2023/C 41/03)

## Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 25 Νοεμβρίου 2022 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς για την προστασία των πολιτών και της οικονομίας από τις υπερβολικά υψηλές τιμές <sup>(1)</sup> (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός»).

Η γνωμοδοτική αρμοδιότητα της ΕΚΤ βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς ο προτεινόμενος κανονισμός περιέχει διατάξεις που επηρεάζουν την ΕΚΤ, καθώς και τη συμβολή του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών στην εκ μέρους των αρμόδιων αρχών ομαλή άσκηση των πολιτικών που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 127 παράγραφος 5 της Συνθήκης και στο άρθρο 3.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ»). Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

## Γενικές παρατηρήσεις

Η ΕΚΤ λαμβάνει υπόψη τον προτεινόμενο κανονισμό και τον στόχο του για θέσπιση προσωρινού μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς και αναγνωρίζει τις σοβαρές προκλήσεις τις οποίες εγείρουν οι υπερβολικά υψηλές τιμές ενέργειας για τους πολίτες και την οικονομία της ΕΕ.

Ο προτεινόμενος κανονισμός θεσπίζει μηχανισμό διόρθωσης της αγοράς για τις συναλλαγές φυσικού αερίου στην αγορά παραγώγων TTF επόμενου μήνα, ο οποίος ενεργοποιείται όταν πληρούνται σωρευτικά δύο προϋποθέσεις («γεγονός διόρθωσης της αγοράς»). Ο προτεινόμενος κανονισμός ορίζει ότι ο Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER) της Ένωσης είναι υπεύθυνος για την παρακολούθηση του κατά πόσον πληρούνται οι εν λόγω προϋποθέσεις και, όταν διαπιστώνει ότι έχει επέλθει γεγονός διόρθωσης της αγοράς, πρέπει να δημοσιεύει χωρίς καθυστέρηση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ανακοίνωση («ανακοίνωση διόρθωσης της αγοράς») και να ενημερώνει σχετικά την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ) και την ΕΚΤ. Ο προτεινόμενος κανονισμός προβλέπει επίσης τη δυνατότητα αναστολής του μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς από την Επιτροπή ανά πάσα στιγμή, εφόσον προκύπτουν ακούσιες διαταραχές της αγοράς ή προφανείς κίνδυνοι τέτοιων διαταραχών που επηρεάζουν αρνητικά την ασφάλεια του εφοδιασμού, τις ενδοενωσιακές ροές ή τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα («απόφαση αναστολής»).

Η ΕΚΤ αναγνωρίζει ότι οι μηχανισμοί που αποσκοπούν στον μετριασμό των ακραίων επιπέδων τιμών και της αστάθειας στις αγορές χονδρικής πώλησης αερίου μπορούν, κατ' αρχήν, να μετριάσουν ορισμένους κινδύνους για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα, συμπεριλαμβανομένων των κινδύνων στη διάρκεια περιόδων υψηλών και ασταθών τιμών αερίου το 2022. Ωστόσο, η ΕΚΤ θεωρεί ότι ο σημερινός σχεδιασμός του προτεινόμενου μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο τη

<sup>(1)</sup> COM (2022) 668 τελικό.

χρηματοπιστωτική σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ σε ορισμένες περιπτώσεις. Ο σχεδιασμός αυτός του μηχανισμού μπορεί να αυξήσει την αστάθεια και τις σχετικές απαιτήσεις περιθωρίου, να επηρεάσει την ικανότητα των κεντρικών αντισυμβαλλομένων να διαχειρίζονται τους χρηματοοικονομικούς κινδύνους, και μπορεί επίσης να λειτουργήσει ως κίνητρο για τη μετάβαση από τους τόπους διαπραγμάτευσης στην εξωχρηματιστηριακή αγορά όπου δεν γίνεται κεντρική εκκαθάριση. Οι προβληματισμοί αυτοί αφορούν τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος και θα πρέπει να ληφθούν υπόψη από το Συμβούλιο στις συζητήσεις του σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό.

## Ειδικές παρατηρήσεις

### 1. Ο ρόλος της ΕΚΤ

- 1.1 Ο προτεινόμενος κανονισμός προβλέπει διάφορες περιπτώσεις στις οποίες η ΕΚΤ απαιτείται ή μπορεί να διαδραματίσει ρόλο σε επίπεδο γνωμοδότησης, εκπόνησης εκθέσεων, παρακολούθησης και παροχής συνδρομής στην Επιτροπή κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της βάσει του προτεινόμενου κανονισμού.

Πρώτον, όσον αφορά την ενεργοποίηση του μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς, όταν τα αποτελέσματα της παρακολούθησης από τον ACER παρέχουν συγκεκριμένες ενδείξεις ότι επικείται γεγονός διόρθωσης της αγοράς, η Επιτροπή, προκειμένου να είναι σε θέση να αναστείλει ταχέως την ενεργοποίηση του μηχανισμού, υποχρεούται να ζητήσει τη γνώμη της ΕΚΤ, της ΕΑΚΑΑ και, κατά περίπτωση, του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαχειριστών Συστημάτων Μεταφοράς Αερίου (ΕΔΔΣΜ Αερίου) και της συντονιστικής ομάδας για το φυσικό αέριο που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1938 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σχετικά με τον αντίκτυπο πιθανού γεγονότος διόρθωσης της αγοράς στην ασφάλεια του εφοδιασμού, στις ενδοενωσιακές ροές και στη χρηματοπιστωτική σταθερότητα <sup>(3)</sup>.

Δεύτερον, σε περίπτωση γεγονότος διόρθωσης της αγοράς η Επιτροπή πρέπει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση να ζητήσει από την ΕΚΤ την εκπόνηση έκθεσης σχετικά με τον κίνδυνο ακούσιων διαταραχών για τη σταθερότητα και την εύρυθμη λειτουργία των αγορών ενεργειακών παραγώγων <sup>(4)</sup>.

Τρίτον, όσον αφορά την αναστολή του μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς ο προτεινόμενος κανονισμός απαιτεί από την ΕΑΚΑΑ, την ΕΚΤ, τον ACER, τη συντονιστική ομάδα για το φυσικό αέριο και το ΕΔΔΣΜ Αερίου να παρακολουθούν συνεχώς την επίδραση του ορίου υποβολής προσφορών στις αγορές και στην ασφάλεια του εφοδιασμού <sup>(5)</sup>.

Τέταρτον, όταν εξετάζει το ενδεχόμενο έκδοσης απόφασης αναστολής η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη αν η συνέχιση της ενεργοποίησης του μηχανισμού διόρθωσης της αγοράς επηρεάζει τη σταθερότητα και την εύρυθμη λειτουργία των αγορών ενεργειακών παραγώγων, μεταξύ άλλων, βάσει έκθεσης της ΕΑΚΑΑ σχετικά με τον αντίκτυπο της ενεργοποίησης του μέτρου διόρθωσης της αγοράς και βάσει γνώμης της ΕΚΤ που εκδίδεται κατόπιν σχετικού αιτήματος της Επιτροπής. Η γνώμη της ΕΚΤ πρέπει να εκδίδεται το αργότερο εντός 48 ωρών από την υποβολή του σχετικού αιτήματος της Επιτροπής, ή εντός της ίδιας ημέρας σε επείγουσες περιπτώσεις <sup>(6)</sup>.

Πέμπτον, ο ACER, η ΕΚΤ, η ΕΑΚΑΑ, η συντονιστική ομάδα για το φυσικό αέριο και το ΕΔΔΣΜ Αερίου οφείλουν να επικουρούν την Επιτροπή στα καθήκοντά της που θεσπίζονται με τον προτεινόμενο κανονισμό <sup>(7)</sup>.

Τέλος, η Επιτροπή θα πρέπει να διαβουλεύεται με την ΕΚΤ πριν από την υποβολή πρότασης στο Συμβούλιο για επανεξέταση των προϋποθέσεων ενεργοποίησης του μηχανισμού <sup>(8)</sup>.

- 1.2 Η ΕΚΤ υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 5 ΣΛΕΕ και το άρθρο 3.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, το ΕΣΚΤ οφείλει να συμβάλλει στην εκ μέρους των αρμόδιων αρχών ομαλή άσκηση των πολιτικών που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Ακόμη, σύμφωνα με το άρθρο 25.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, η ΕΚΤ δύναται να παρέχει συμβουλές και να δίνει τη γνώμη της την οποία της ζητούν το Συμβούλιο, η Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σχετικά με την εμβέλεια και εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης που αφορά την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Στο πλαίσιο αυτό, και σύμφωνα με την αρχή της καλόπιστης συνεργασίας μεταξύ θεσμικών οργάνων

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1938 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25 Οκτωβρίου 2017, σχετικά με τα μέτρα κατοχύρωσης της ασφάλειας εφοδιασμού με φυσικό αέριο και με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 994/2010 (ΕΕ L 280 της 28.10.2017, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Άρθρο 3 παράγραφος 3 του προτεινόμενου κανονισμού.

<sup>(4)</sup> Άρθρο 3 παράγραφος 8 του προτεινόμενου κανονισμού.

<sup>(5)</sup> Άρθρο 5 παράγραφος 1 του προτεινόμενου κανονισμού.

<sup>(6)</sup> Άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και παράγραφος 4 του προτεινόμενου κανονισμού.

<sup>(7)</sup> Άρθρο 5 παράγραφος 4 του προτεινόμενου κανονισμού.

<sup>(8)</sup> Άρθρο 5 παράγραφος 6 του προτεινόμενου κανονισμού.

κατά το άρθρο 13 παράγραφος 2 ΣΕΕ, η ΕΚΤ είναι έτοιμη, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων που της παρέχουν οι Συνθήκες, να υποστηρίξει την Επιτροπή κατά την άσκηση των καθηκόντων της, όπως αυτά θεσπίζονται με τον προτεινόμενο κανονισμό. Η ΕΚΤ έχει επίσης επίγνωση της σημασίας και της δυσκολίας του αντικειμένου του προτεινόμενου κανονισμού και των πιθανών επιπτώσεων στις χρηματοπιστωτικές αγορές.

- 1.3 Ωστόσο, η ΕΚΤ θεωρεί ότι θα πρέπει να αποσαφηνιστούν περαιτέρω οι αναφορές του προτεινόμενου κανονισμού στον ρόλο της ίδιας όσον αφορά τη διατύπωση γνώμων, τις εκθέσεις, την παρακολούθηση και την παροχή συνδρομής στην Επιτροπή κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της βάσει του προτεινόμενου κανονισμού, ώστε να αντικατοπτρίζονται με ακρίβεια τα καθήκοντα και η ανεξαρτησία της ΕΚΤ βάσει των Συνθηκών, καθώς και η σαφής κατανομή των καθηκόντων τεχνικής εμπειρογνομosύνης και των αρμοδιοτήτων βάσει του δικαίου της Ένωσης <sup>(9)</sup>. Πρώτον, η αποσαφήνιση αυτή είναι αναγκαία προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο προτεινόμενος κανονισμός, ο οποίος πρόκειται να εκδοθεί με νομική βάση το άρθρο 122 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ, δεν αναθέτει νέα καθήκοντα στην ΕΚΤ. Η ανάθεση νέων καθηκόντων ή αρμοδιοτήτων στην ΕΚΤ είναι δυνατή μόνο στις συγκεκριμένες και περιορισμένες περιπτώσεις που απαριθμούνται στις Συνθήκες, για παράδειγμα στο άρθρο 127 παράγραφος 6 ΣΛΕΕ, και με την επιφύλαξη των ορίων που θέτουν οι εν λόγω διατάξεις <sup>(10)</sup>. Δεύτερον, η αποσαφήνιση αυτή είναι αναγκαία προκειμένου να αντικατοπτρίζονται οι ρόλοι τους οποίους επιφυλάσσει σε άλλες αρχές και φορείς το δίκαιο της Ένωσης, που ενδέχεται να είναι πιο συναφείς με το αντικείμενο του προτεινόμενου κανονισμού. Για παράδειγμα, η ΕΑΚΑΑ είναι υπεύθυνη, μεταξύ άλλων, για τη συμβολή στην ακεραιότητα, τη διαφάνεια, την αποδοτικότητα και την εύρυθμη λειτουργία των χρηματοοικονομικών αγορών <sup>(11)</sup>. Τρίτον, η αποσαφήνιση του ρόλου της ΕΚΤ στο πλαίσιο του προτεινόμενου κανονισμού θα απέτρεπε την υπερβολικά τυπολατρική συμμετοχή της ΕΚΤ και θα διευκόλυνε περισσότερο την αποτελεσματική συνεργασία εντός στενών χρονικών πλαισίων. Τέλος, η αποσαφήνιση αυτή συνάδει περισσότερο με το καθήκον του ΕΣΚΤ κατά το άρθρο 127 παράγραφος 5 ΣΛΕΕ και το άρθρο 3.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ να συμβάλλει στην εκ μέρους των αρμόδιων αρχών ομαλή άσκηση των πολιτικών που αφορούν τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος.

Στις περιπτώσεις που η ΕΚΤ συνιστά την τροποποίηση του προτεινόμενου κανονισμού παρατίθενται συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης σε ξεχωριστό τεχνικό έγγραφο εργασίας και συνοδεύονται από τη σχετική αιτιολογία. Το τεχνικό έγγραφο εργασίας διατίθεται στην αγγλική γλώσσα στο EUR-Lex.

Φρανκφούρτη, 2 Δεκεμβρίου 2022.

Η Πρόεδρος της ΕΚΤ  
Christine LAGARDE

<sup>(9)</sup> Βλέπε παράγραφο 1 της γνώμης CON/2018/20 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 11ης Απριλίου 2018, σχετικά με πρόταση κανονισμού για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ταμείου (ΕΕ C 220 της 25.6.2018, σ. 2). Όλες οι γνώμες της ΕΚΤ δημοσιεύονται στο EUR-Lex.

<sup>(10)</sup> Βλέπε παράγραφο 3.1 της γνώμης CON/2016/11 της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 11ης Μαρτίου 2016, σχετικά με α) πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τιτλοποιήσεις και τη δημιουργία ευρωπαϊκού πλαισίου για απλές, διαφανείς και τυποποιημένες τιτλοποιήσεις και β) πρόταση κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων (ΕΕ C 219 της 17.6.2016, σ. 2)· βλέπε τις γενικές παρατηρήσεις της γνώμης CON/2017/39 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 4ης Οκτωβρίου 2017, αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών) και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 όσον αφορά τις διαδικασίες για την αδειοδότηση κεντρικών αντισυμβαλλομένων και τις αρχές που συμμετέχουν καθώς και τις απαιτήσεις για την αναγνώριση κεντρικών αντισυμβαλλομένων τρίτων χωρών (ΕΕ C 385 της 15.11.2017, σ. 3)· βλέπε παράγραφο 2 της γνώμης CON/2020/22 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 23ης Σεπτεμβρίου 2020, σχετικά με προτάσεις κανονισμών για την τροποποίηση του πλαισίου τιτλοποίησης της Ένωσης προς αντιμετώπιση της πανδημίας COVID-19 (ΕΕ C 377 της 9.11.2020, σ. 1)· και σύσταση ΕΚΤ/2017/18, για απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του άρθρου 22 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΕ C 212, 1.7.2017, p. 14).

<sup>(11)</sup> Βλέπε άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/77/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84).

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

2 Φεβρουαρίου 2023

(2023/C 41/04)

1 ευρώ =

| Νομισματική μονάδα |                    |          | Νομισματική μονάδα |                           |           |
|--------------------|--------------------|----------|--------------------|---------------------------|-----------|
|                    |                    | Ισοτιμία |                    |                           | Ισοτιμία  |
| USD                | δολάριο ΗΠΑ        | 1,0988   | CAD                | δολάριο Καναδά            | 1,4602    |
| JPY                | ιαπωνικό γιεν      | 141,12   | HKD                | δολάριο Χονγκ Κονγκ       | 8,6183    |
| DKK                | δανική κορόνα      | 7,4393   | NZD                | δολάριο Νέας Ζηλανδίας    | 1,6855    |
| GBP                | λίρα στερλίνα      | 0,89289  | SGD                | δολάριο Σιγκαπούρης       | 1,4352    |
| SEK                | σουηδική κορόνα    | 11,3587  | KRW                | ουόν Νότιας Κορέας        | 1 345,90  |
| CHF                | ελβετικό φράγκο    | 0,9992   | ZAR                | νοτιοαφρικανικό ραντ      | 18,7046   |
| ISK                | ισλανδική κορόνα   | 153,50   | CNY                | κινεζικό ρενμινμπί γιουάν | 7,3878    |
| NOK                | νορβηγική κορόνα   | 10,9535  | IDR                | ρουπία Ινδονησίας         | 16 360,69 |
| BGN                | βουλγαρικό λεβ     | 1,9558   | MYR                | μαλαισιανό ρινγκίτ        | 4,6655    |
| CZK                | τσεχική κορόνα     | 23,809   | PHP                | πέσο Φιλιππινών           | 59,170    |
| HUF                | ουγγρικό φιορίνι   | 387,20   | RUB                | ρωσικό ρούβλι             |           |
| PLN                | πολωνικό ζλότι     | 4,7015   | THB                | ταϊλανδικό μπατ           | 36,030    |
| RON                | ρουμανικό λέου     | 4,9025   | BRL                | ρεάλ Βραζιλίας            | 5,4859    |
| TRY                | τουρκική λίρα      | 20,6766  | MXN                | πέσο Μεξικού              | 20,4050   |
| AUD                | δολάριο Αυστραλίας | 1,5407   | INR                | ινδική ρουπία             | 90,3015   |

(<sup>1</sup>) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

Ειδική έκθεση 02/2023:

**«Προσαρμογή των κανόνων της πολιτικής συνοχής για την αντιμετώπιση της πανδημίας COVID-19 - Μεγαλύτερη ευελιξία στη χρήση των κονδυλίων, χρήζει ωστόσο μελέτης η χρήση της πολιτικής συνοχής ως εργαλείου αντιμετώπισης κρίσεων»**

(2023/C 41/05)

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δημοσίευσε την ειδική έκθεσή του 02/2023, με τίτλο «Προσαρμογή των κανόνων της πολιτικής συνοχής για την αντιμετώπιση της πανδημίας COVID-19 - Μεγαλύτερη ευελιξία στη χρήση των κονδυλίων, χρήζει ωστόσο μελέτης η χρήση της πολιτικής συνοχής ως εργαλείου αντιμετώπισης κρίσεων».

Η έκθεση είναι διαθέσιμη, είτε για ανάγνωση είτε για τηλεφόρτωση, στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου: <https://www.eca.europa.eu/el/Pages/DocItem.aspx?did=63210>

---

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

**Ανακοίνωση της Κροατικής Ρυθμιστικής Αρχής Ενέργειας σχετικά με τη δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή προμηθευτή αερίου στο πλαίσιο της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας, η οποία δημοσιεύεται σύμφωνα με τα άρθρα 61 και 62 του νόμου για την αγορά αερίου (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 18/18 και 23/20)**

(2023/C 41/06)

Η δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή προμηθευτή αερίου στο πλαίσιο της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την περιοχή διανομής του διαχειριστή συστήματος διανομής IVAPLIN d.o.o. για τη διανομή και την προμήθεια αερίου, Ulica Krešimira IV 10, Ivanić Grad, δημοσιεύθηκε στις 11 Απριλίου 2022.

Τα συνοδευτικά έγγραφα για τη δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή προμηθευτή αερίου στο πλαίσιο της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την περιοχή διανομής του διαχειριστή συστήματος διανομής IVAPLIN d.o.o. για τη διανομή και την προμήθεια αερίου, Ulica Krešimira IV 10, Ivanić Grad, δημοσιεύθηκαν στον επίσημο ιστότοπο της Κροατικής Ρυθμιστικής Αρχής Ενέργειας ([www.hera.hr](http://www.hera.hr)).

---

**Ανακοίνωση της Κροατικής Ρυθμιστικής Αρχής Ενέργειας σχετικά με τη δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή προμηθευτή αερίου στο πλαίσιο της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας, η οποία δημοσιεύεται σύμφωνα με τα άρθρα 61 και 62 του νόμου για την αγορά αερίου (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 18/18 και 23/20)**

(2023/C 41/07)

Η δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή προμηθευτή αερίου στο πλαίσιο της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την περιοχή διανομής του διαχειριστή συστήματος διανομής Brod-plin d.o.o. για την κατασκευή και τη συντήρηση του δικτύου αερίου, τη διανομή και προμήθεια αερίου, την παραγωγή, διανομή και προμήθεια θερμικής ενέργειας, Trg robjede 5, Slavonski Brod, δημοσιεύθηκε στις 11 Απριλίου 2022.

Τα συνοδευτικά έγγραφα για τη δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή προμηθευτή αερίου στο πλαίσιο της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την περιοχή διανομής του διαχειριστή συστήματος διανομής Brod-plin d.o.o. για την κατασκευή και τη συντήρηση του δικτύου αερίου, τη διανομή και προμήθεια αερίου, την παραγωγή, διανομή και προμήθεια θερμικής ενέργειας, Trg robjede 5, Slavonski Brod, δημοσιεύθηκαν στον επίσημο ιστότοπο της Κροατικής Ρυθμιστικής Αρχής Ενέργειας ([www.hera.hr](http://www.hera.hr)).

---

## V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.10973 — VODAFONE GROUP / ALTICE LUXEMBOURG / FIBRECO)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 41/08)

1. Στις 25 Ιανουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

— Vodafone Group Plc («Vodafone», Ηνωμένο Βασίλειο).

— Altice Luxembourg S.A. («Altice», Λουξεμβούργο), που ελέγχεται τελικά από τον κ. Patrick Drahi

Η Vodafone και η Altice θα ιδρύσουν και θα εκμεταλλεύονται κοινή επιχείρηση (την «FibreCo», Γερμανία) στην οποία θα αποκτήσουν κοινό έλεγχο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των επιχειρήσεων είναι οι εξής:

— Η Vodafone είναι η εταιρεία χαρτοφυλακίου ομίλου που δραστηριοποιείται κατά κύριο λόγο στην εκμετάλλευση δικτύων κινητών τηλεπικοινωνιών και στην παροχή υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών, όπως υπηρεσίες κινητής φωνητικής τηλεφωνίας, ανταλλαγής μηνυμάτων και δεδομένων σε δέκα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της Γερμανίας·

— Η Altice είναι πολυεθνικός όμιλος που ειδικεύεται στη σύγκλιση των τεχνολογιών τηλεπικοινωνιών, του περιεχομένου, των μέσων ενημέρωσης, της ψυχαγωγίας και της διαφήμισης και συνδέει πελάτες μέσω δικτύου οπτικών ινών και κινητών ευρυζωνικών συνδέσεων·

— Η FiberCo θα δραστηριοποιηθεί στη Γερμανία i) στην ανάπτυξη και λειτουργία τηλεπικοινωνιακών δικτύων οπτικών ινών (που επικεντρώνονται κυρίως στην ίδια γεωγραφική περιοχή (δηλ. σε κυρίως αστικές περιοχές) με το σημερινό δίκτυο ομοαξονικών καλωδίων της Vodafone) και ii) στην παροχή χονδρικής πρόσβασης μέσω ανοικτής πρόσβασης και χωρίς διακρίσεις με βάση τα εν λόγω δίκτυα οπτικών ινών.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.10973 — VODAFONE GROUP / ALTICE LUXEMBOURG / FIBRECO

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(2)</sup> EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.11009 — PON.BIKE / VWFS / GLINICKE / DML)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 41/09)

1. Στις 25 Ιανουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Pon Holdings B.V. («PON», Κάτω Χώρες),
- Volkswagen Financial Services Aktiengesellschaft («VWFS», Γερμανία),
- Glinicke Finanz Holding GmbH & Co. KG («Glinicke», Γερμανία),
- Digital Mobility Leasing GmbH («DML», Γερμανία).

Η PON, η VWFS και η Glinicke θα αποκτήσουν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο του συνόλου της DML.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά τίτλων.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- PON: μακροπρόθεσμες επενδύσεις σε διάφορους τομείς που σχετίζονται με την κινητικότητα, όπως επιβατικά και εμπορικά οχήματα και ποδήλατα, μηχανήματα οδοποιίας και χωματουργικά μηχανήματα, γεννήτριες και ολοκληρωμένες λύσεις για τον ναυτιλιακό κλάδο,
- VWFS: ανάπτυξη, παραγωγή, εμπορία και πώληση επιβατικών αυτοκινήτων και άλλων οχημάτων, συμπεριλαμβανομένων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων. Η Volkswagen δραστηριοποιείται επίσης στη διανομή οχημάτων. Επιπλέον, οι χρηματοδοτικές δραστηριότητες της Volkswagen περιλαμβάνουν την παροχή υπηρεσιών χρηματοδότησης, χρηματοδοτικής μίσθωσης, άμεσης τραπεζικής και ασφάλισης σε εμπόρους και πελάτες,
- Glinicke: εμπορία μηχανοκίνητων οχημάτων διαφόρων εμπορικών σημάτων σε όλη τη Γερμανία και παροχή συναφών επικουρικών υπηρεσιών, όπως ενοικίαση αυτοκινήτων, υπηρεσίες ανάκτησης και ενοικίαση στόλου,
- DML: λύσεις μίσθωσης, ιδίως στον τομέα των ηλεκτρικών ποδηλάτων, για αυτοαπασχολούμενους, εμπόρους και μεσαίες επιχειρήσεις από όλους σχεδόν τους κλάδους.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11009 — PON.BIKE / VWFS / GLINICKE / DML

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.11018 — COMPAGNIA SIDERURGICA ITALIANA / STEELAG DEUTSCHLAND)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 41/10)

1. Στις 27 Ιανουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Compagnia Siderurgica Italiana S.r.l. («CSI», Ιταλία), που ελέγχεται από την οικογένεια Pittini,
- STEELAG Deutschland GmbH («SDE», Γερμανία), που ελέγχεται από τον κ. Günther Alpei.

Η CSI θα αποκτήσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον έλεγχο του συνόλου της SDE.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Η CSI δραστηριοποιείται στην παραγωγή προϊόντων ανθρακοχάλυβα (ξεκινώντας από απορρίμματα έως την παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα) και στην εμπορία τελικών και παράγωγων προϊόντων, που προορίζονται κυρίως για τον κατασκευαστικό κλάδο (και, σε μικρότερο βαθμό, για τη βιομηχανία μηχανολογικού εξοπλισμού),
- Η SDE δραστηριοποιείται στην παραγωγή ηλεκτροσυγκολλημένων πλεγμάτων και προϊόντων σύρματος ψυχρής ολκής.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11018 — COMPAGNIA SIDERURGICA ITALIANA / STEELAG DEUTSCHLAND

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση M.11010 – INEOS / SINOPEC / ETHYLENE JV)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 41/11)

1. Στις 26 Ιανουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- INEOS AG («INEOS», Ελβετία),
- China Petroleum and Chemical Corporation («Sinopec», Κίνα), κρατική επιχείρηση,
- INEOS Sinopec Tianjin Petrochemicals Limited («Ethylene JV», Κίνα), νεοσυσταθείσα κοινή επιχείρηση, που ελέγχεται από την INEOS και τη Sinopec.

Οι INEOS και Sinopec θα αποκτήσουν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον από κοινού έλεγχο έλεγχο της Ethylene JV.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών σε νεοσυσταθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Η INEOS είναι ιδιωτικός όμιλος ετερογενών δραστηριοτήτων που παράγει μια σειρά χημικών προϊόντων, μεταξύ των οποίων πετροχημικά προϊόντα, χημικά προϊόντα ειδικών χρήσεων και πετρελαϊκά προϊόντα,
- Η Sinopec είναι πετρελαϊκός και πετροχημικός όμιλος με έδρα το Πεκίνο.

3. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες της Ethylene JV θα είναι η ανάπτυξη, η κατασκευή και η εκμετάλλευση εργοστασίου αιθυλενίου και συναφών παραγώγων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

4. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

5. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11010 – INEOS / SINOPEC / ETHYLENE JV

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2023/C 41/12)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«NUECES DE NERPIO»

Αριθ. ΕΕ: PDO-ES-02786 — 16.7.2021

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ( )

1. Ονομασία

«Nueces de Nerpio»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ισπανία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία

Αποξηραμένα καρύδια, που διατίθενται ολόκληρα με το κέλυφος, ως καρυδόψιχα ολόκληρη, καρυδόψιχα σε ημίσεια τμήματα ή αλεσμένα, από υγιείς καρπούς από τους οποίους έχει αφαιρεθεί το περίβλημα και οι οποίοι προέρχονται από ποικιλία τοπικής καρυδιάς, γηγενούς του Nerpio και από άλλες ποικιλίες (καλλιεργητικές) προσαρμοσμένες στην περιοχή παραγωγής, που ανήκουν όλες στο είδος *Juglans regia* L.

Επιτρεπόμενες ποικιλίες:

**Κύρια ποικιλία:** Η τοπική ποικιλία, η «γηγενής καρυδιά του Nerpio», είναι αποτέλεσμα επιλογής σπόρων από τους παραγωγούς του Nerpio από τον 16ο αιώνα. Με τον τρόπο αυτόν δημιουργήθηκε ένας μη εμβολιασμένος οικότυπος καρυδιάς, απόλυτα προσαρμοσμένος στην κοιλάδα του ποταμού Taibilla. Οι σπωρόνες της αιωνόβιας γηγενούς καρυδιάς συνθέτουν το μοναδικό τοπίο και τη φυτική γενετική κληρονομιά της περιοχής του Nerpio. Ο εν λόγω οικότυπος αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 80 % του συνόλου των δένδρων του συγκεκριμένου είδους στην περιοχή παραγωγής.

<sup>(1)</sup> ΟΒ L 343, 14.12.2012 ρ., στρ. 1.

**Δευτερεύουσες ποικιλίες (καλλιεργητικές):** Franquette, Chandler, Pedro και Fernor, ποικιλίες που καλλιεργούνται στο Nerpio από τη δεκαετία του 1990, προσαρμοσμένες στις τοπικές συνθήκες. Οι εν λόγω δευτερεύουσες ποικιλίες πρέπει να εμβολιάζονται στους μη εμβολιασμένους κορμούς της τοπικής ποικιλίας, της «γηγενούς καρυδιάς του Nerpio». Το απόθεμα αυτό προσφέρει στις δευτερεύουσες ποικιλίες μεγαλύτερη ευρωστία, προσαρμογή στα ασβεστολιθικά εδάφη και ανθεκτικότητα στις ασθένειες του εδάφους και την ασφυξία των ριζών. Οι παράγοντες αυτοί βοηθούν τις δευτερεύουσες ποικιλίες να εγκλιματιστούν στην περιοχή παραγωγής.

*Χαρακτηριστικά της ψίχας ή του σπόρου:*

- Το χρώμα της μεμβράνης που περιβάλλει την ψίχα ή τον σπόρο είναι ελαφρώς πιο σκούρο: μπεζ-χάλκινο-καστανό. Αυτό συνδέεται με την υψηλή συγκέντρωση τανινών και, ως εκ τούτου, με τις αυξημένες αντιοξειδωτικές και οργανοληπτικές ιδιότητές τους.
- Διαθέτει σημαντική χημική σταθερότητα που τα καθιστά ανθεκτικά στο τάγγισμα (διάρκεια ζωής άνω του ενός έτους, παραδοσιακές συνθήκες αποθήκευσης που έχουν καθοριστεί για την ΠΟΠ).
- Ελαφρώς πικρή γεύση και αίσθηση στυφότητας λόγω των υψηλών επιπέδων τανινών.
- Υψηλά επίπεδα φυσικών αντιοξειδωτικών, κυρίως τανινών που προέρχονται από γαλλικό και ελλαγιτικό οξύ. Με τη χρήση της μεθόδου αξιολόγησης της ικανότητας εξουδετέρωσης έναντι της ρίζας DPPH, η οποία εκφράζεται ως αντιοξειδωτική ικανότητα σε ισοδύναμα Trolox (TEAC), η αντιοξειδωτική δράση των καρυδιών Nerpio είναι  $\geq 110$   $\mu\text{mol Trolox/g}$  καρυδιών ( $\pm 10$  %). Το ποσοστό αυτό είναι πολύ υψηλότερο σε σύγκριση με τα ποσοστά άλλων καρυδιών που διατίθενται στην αγορά.

*Τύποι προϊόντος*

Τα καρύδια μπορούν να διατίθενται στις εξής μορφές:

- «**Ολόκληρα**» με το κέλυφος
- «**Ολόκληρη καρυδόψιχα**» ή ολόκληροι σπόροι
- «**Ημίσεια τμήματα**» ή μισοί σπόροι
- «**Αλεσμένη καρυδόψιχα**» ή αλεσμένοι σπόροι

Τα «ολόκληρα» καρύδια και η «ολόκληρη καρυδόψιχα» πρέπει να πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις ποιότητας για τις κατηγορίες «Extra» και «Κατηγορία I», όπως ορίζονται στα διεθνή πρότυπα σχετικά με την εμπορία καρπών με κέλυφος (πρότυπο ΟΕΕ/ΗΕ DDP-01) και σχετικά με την εμπορία καρυδόψιχας (πρότυπο ΟΕΕ/ΗΕ DDP-02).

Το ελάχιστο μέγεθος των «ολόκληρων» καρυδιών είναι 28 mm. Η «ολόκληρη καρυδόψιχα» πρέπει να έχει μέγεθος άνω των 8 mm.

Σε όλες τις κατηγορίες και μορφές, στο στάδιο της συσκευασίας, τα «ολόκληρα» καρύδια πρέπει να έχουν περιεκτικότητα σε υγρασία κάτω από 7 %. Για την καρυδόψιχα που διατίθεται «ολόκληρη», σε «ημίσεια τμήματα» και «αλεσμένη», η μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία είναι 5 %.

### 3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

—

### 3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Η καλλιέργεια, η συγκομιδή, η ξήρανση και η προετοιμασία των καρπών πρέπει να εκτελούνται εντός της περιοχής παραγωγής.

### 3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Για τα καρύδια που διατίθενται σε «ημίσεια τμήματα», το μέγεθος της ψίχας είναι μεταξύ 3 mm και 8 mm. Δεν επιτρέπονται αποκλίσεις μεγαλύτερες από 10 %, οι οποίες δεν αντιστοιχούν σε βάρος. Για την «αλεσμένη» καρυδόψιχα, δεν υπάρχει όριο μεγέθους, πέραν του ανώτατου ορίου των 3 mm. Επιτρέπεται μέγιστη απόκλιση 10 % κατά βάρος.

Υπάρχει ανώτατο όριο 25 kg για τη συσκευασία των «ολόκληρων» καρυδιών. Για την καρυδόψιχα που διατίθεται «ολόκληρη», σε «ημίσεια τμήματα» και «αλεσμένη», το ανώτατο όριο είναι 15 %.

Η αποθήκευση, η ταξινόμηση και η συσκευασία πρέπει να πραγματοποιούνται στον ίδιο τόπο, πάντοτε εντός της περιοχής παραγωγής. Απαγορεύεται η επανασυσκευασία. Το σκεπτικό πίσω από τη συσκευασία στην πηγή στηρίζεται στη διασφάλιση των φυσικών περιβαλλοντικών συνθηκών υπό τις οποίες γίνεται ο χειρισμός και η διατήρηση του προϊόντος «Nueces de Nerpio». Δεν πρέπει να υπάρχουν ρεύματα αέρα, η υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 75 % και η θερμοκρασία να μην υπερβαίνει τους 20 °C. Οι συνθήκες αυτές είναι εγγυημένες στο Nerpio και είναι απαραίτητες για τη διατήρηση της υψηλής περιεκτικότητας σε τανίνες που χαρακτηρίζουν τα καρύδια, καθώς και για την επιβράδυνση της διαδικασίας τήξης.

### 3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Η ένδειξη της ονομασίας προέλευσης «Nueces de Nerpio» και/ή ο λογότυπος της ΠΟΠ «Nueces de Nerpio» πρέπει να αναγράφονται ευκρινέστατα στις ετικέτες και στις εμπορικές συσκευασίες που χρησιμοποιούνται για τα εν λόγω καρύδια.



Οι συσκευασίες στις οποίες τα καρύδια αποστέλλονται για κατανάλωση φέρουν αριθμημένες ετικέτες που δεν μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.

Τα καρύδια μπορούν να διατίθενται στην αγορά μόνο με το εμπορικό σήμα των καταχωρισμένων μονάδων χειρισμού και συσκευασίας που ανήκουν στην περιοχή παραγωγής.

Στο πλαίσιο της προαιρετικής επισήμανσης, η ένδειξη «De nogales centenarios» [από αιωνόβιες καρυδιές] χρησιμοποιείται για καρύδια από δένδρα ηλικίας άνω των 100 ετών. Επιπλέον, για καρύδια που προέρχονται από δένδρα που υπόκεινται σε επίσημο καθεστώς περιβαλλοντικής προστασίας, είτε σε εθνικό είτε σε ενωσιακό επίπεδο, η ένδειξη «De nogales singulares» [από εκλεκτές καρυδιές] συνοδεύεται από την ονομασία της προστατευόμενης καρυδιάς.

Όταν το προϊόν διατίθεται στην αγορά, χρησιμοποιούνται οι περιγραφείς των διαφόρων μορφών: «Ολόκληρα (καρύδια)», «ολόκληρη καρυδόψιχα», «σε ημίσεια τμήματα» και «αλεσμένη καρυδόψιχα».

## 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η παραδοσιακή περιοχή παραγωγής, χειρισμού και συσκευασίας του προϊόντος «Nueces de Nerpio» περιλαμβάνει τη φυσική γεωγραφική περιοχή γύρω από τη λεκάνη απορροής του ποταμού Taibilla και των παραποτάμων του, η οποία οριοθετείται σε ελάχιστο υψόμετρο 900 μέτρων και καλύπτει τις ακόλουθες επικράτειες.

Αυτόνομη κοινότητα της Castilla-La Mancha:

Από τον δήμο Nerpio, όλα τα κτηματολογικά πολύγωνα και/ή τα αγροτεμάχια που βρίσκονται σε υψόμετρο άνω των 900 μέτρων.

Από τους δήμους Yeste και Letur, όλα τα κτηματολογικά πολύγωνα και/ή αγροτεμάχια που βρίσκονται σε υψόμετρο άνω των 900 μέτρων και ανήκουν στη λεκάνη απορροής του ποταμού Taibilla.

Αυτόνομη κοινότητα της Murcia:

Από τον δήμο Moratalla, όλα τα κτηματολογικά πολύγωνα και/ή τα αγροτεμάχια που βρίσκονται σε υψόμετρο άνω των 900 μέτρων και ανήκουν στη λεκάνη απορροής του ποταμού Taibilla.

## 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Η ΠΟΠ «Nueces de Nerprio» βασίζεται στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της πρώτης ύλης, τα οποία συνδέονται στενά με τη γεωγραφική προέλευση μέσω φυσικών και ανθρώπινων παραγόντων.

### Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής, η λεκάνη της κοιλάδας του ποταμού Taibilla, αποτελεί τμήμα της νότιας περιοχής της οροσειράς Sierra de Segura, η οποία αποτελεί τη γεωλογική διασταύρωση των βόρειων (Subbéticas) και των νότιων (Prebéticas) οροσειρών της νοτιοανατολικής Ισπανίας. Η γύρω περιοχή είναι ορεινή και αποτελείται από οροσειρές από ασβεστόλιθο και δολομίτη, όλες σε υψόμετρο περίπου 2000 [m]. Η περιοχή παραγωγής του «Nuez de Nerprio» βρίσκεται στο μέσο της και αποτελείται από ένα σύστημα μικρών κοιλάδων ανάμεσα σε βουνά, σε υψόμετρο άνω των 900 m. Ο ποταμός Taibilla, ο κύριος παραπόταμος του Segura, διασχίζει την περιοχή. Αυτή η ορεινή περιοχή μέτριου υψομέτρου με ασβεστολιθικά και δολομιτικά πετρώματα διαμορφώνει ένα χαρακτηριστικό περιβάλλον αγροδασοπονίας, όπου η γηγενής καρδιά Nerprio βρίσκει τη φυσική της οικολογική φωλιά, απόλυτα προσαρμοσμένη χάρη στους διαδοχικούς επιλεκτικούς τρύγους των γεωργών του Nerprio από τον 16ο αιώνα. Η περιοχή έχει σημαντική περιβαλλοντική αξία και ανήκει στο δίκτυο Natura 2000.

Το κλίμα είναι χαρακτηριστικό μιας ορεινής περιοχής μέτριου υψομέτρου. Κατά κανόνα, το κλίμα μπορεί να χαρακτηριστεί ως θερμό ηπειρωτικό/μεσογειακό, Csb σύμφωνα με το σύστημα κλιματολογικής ταξινόμησης Köppen. Οι μέσες θερμοκρασίες κυμαίνονται μεταξύ 10 °C και 15 °C (1981-2010). Παρατηρείται σημαντική εποχιακή διακύμανση της θερμοκρασίας, με απόλυτη μέγιστη τιμή 45,7 °C και απόλυτη ελάχιστη τιμή -15,7 °C, καθώς και ημερήσια διακύμανση, έως 22 °C την άνοιξη και το φθινόπωρο. Οι διακυμάνσεις αυτές ενισχύονται από τις αναστροφές της θερμοκρασίας στην κοιλάδα του ποταμού Taibilla, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται ειδικές συνθήκες καλλιέργειας. Επιπλέον, οι βροχοπτώσεις είναι μέτριες, μεταξύ 400 και 600 mm, με σημαντική μείωση προς τα ανατολικά, ως συνέπεια της απερίημωσης της νοτιοανατολικής Ισπανίας. Η εξατμισοδιαπονή είναι υψηλή, μεταξύ 600 και 800 mm, ανάλογα με το υψόμετρο.

Η υγρασία του περιβάλλοντος είναι χαμηλή, με ετήσιο μέσο όρο 65 %. Γενικά, οι καρδιές είναι καλά προστατευμένες από τους ανέμους, χάρη στη θέση τους στις ορεινές κοιλάδες.

Τα εδάφη στα οποία καλλιεργούνται οι καρδιές είναι ασβεστολιθικές μάργες και δολομίτης, που σχηματίζονται από ποτάμιας αποθέσεις της τεταρτογενούς περιόδου και αναβαθμίδες από την υπολεκάνη του ποταμού Taibilla. Η υφή του εδάφους ποικίλλει, αλλά είναι κυρίως πηλώδης και αργιλοπηλώδης. Το pH είναι πολύ υψηλό, μεταξύ 8,0 και 8,5, ως αποτέλεσμα των πολύ υψηλών επιπέδων ανθρακικού ασβεστίου που φτάνουν έως 50 %. Τα επίπεδα οργανικής ύλης σε αυτά τα εδάφη είναι πολύ υψηλά, πάνω από 2 % και, σε ορισμένες περιπτώσεις, φτάνουν έως και το 4 % στο ανώτερο στρώμα πάχους 20 cm. Πρόκειται για εδάφη πολύ γόνιμα και ισορροπημένα για τις καρδιές.

Η ποιότητα του νερού στη λεκάνη απορροής της κοιλάδας του Taibilla είναι καλή, C2-S1 έως C3-S1, σύμφωνα με την ταξινόμηση του Πανεπιστημίου της Καλιφόρνιας, Riverside. Τα νερά είναι ανθρακούχα και αλκαλικά, με pH 7,9 έως 8,4, λόγω του χαρακτήρα του μητρικού πετρώματος.

Από αμνημονεύτων χρόνων, το τοπίο του Nerprio και της κοιλάδας Taibilla διαμορφώνεται με βάση την καλλιέργεια καρδιών. Οι αναβαθμίδες αραβικής προέλευσης, που χρονολογούνται από εκατοντάδες χρόνια, έως τον 12ο και τον 13ο αιώνα, αποτελούν αξιοσημείωτο χαρακτηριστικό, το οποίο επιτρέπει την άρδευση με κατάκλυση σε έδαφος με τόσο έντονη κλίση. Τη γη διασχίζει ένα πυκνό δίκτυο αρχαίων τάφρων, στο οποίο διοχετεύονται τα ύδατα του ποταμού Taibilla και των παραποτάμων του καθώς και μεμονωμένων πηγών. Οι αναβαθμίδες χωροθετούνται δίπλα σε αρχαία πέτρινα τείχη που παρέχουν στήριξη στις λοφοπλαγιές και στα *acequias* (αρχαία αρδευτικά κανάλια). Αυτή η παραδοσιακή καλλιεργητική πρακτική και η ύπαρξη των αιωνόβιων καρδιών, αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία του τοπίου και της καλλιεργητικής κληρονομιάς του Nerprio και της κοιλάδας Taibilla, που διαμορφώνουν το οικο-περιβάλλον για την καλλιέργεια της μοναδικής στον κόσμο γηγενούς καρδιάς της Ισπανίας. Πρόκειται για ένα αρχαίο περιβάλλον που έχει διαμορφωθεί σε αναβαθμίδες.

### Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά

Η ψίχα ή σπόρος του καρδιού του Nerprio έχει υψηλή περιεκτικότητα σε τανίνες, η οποία προέρχεται κυρίως από γαλλικό και ελλαϊκό οξύ, που προσδίδουν στο προϊόν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά. Όσον αφορά την τάννιση, το προϊόν παρουσιάζει μεγάλο βαθμό σταθερότητας, με διάρκεια ζωής άνω του ενός έτους. Έχει ελαφρώς πικρή γεύση με αίσθηση στυφότητας. Το χρώμα της μεμβράνης είναι ελαφρώς πιο σκούρο: μπεζ-χάλκινο-καστανό. Τα υψηλά επίπεδα τανινών συνεπάγονται υψηλή αντιοξειδωτική ικανότητα σε ισοδύναμα Trolox (TEAC  $\geq 110 \pm 10$  %  $\mu\text{mol Trolox/g}$  καρδιών). Επιστημονική δημοσίευση του Ινστιτούτου Λιπαρών Υλών της Σεβίλλης (CSIC) [Ανώτατο Συμβούλιο Επιστημονικής Έρευνας] καταδεικνύει τις ανώτερες αντιοξειδωτικές ιδιότητες των καρδιών Nerprio σε σχέση με άλλες εμπορικές ποικιλίες: «Nutritional composition and antioxidant activity of different walnut varieties (*Juglans regia* L.) from Nerprio (Spain) in comparison to commercial varieties [Διατροφική σύσταση και αντιοξειδωτική δράση των διαφόρων ποικιλιών καρδιού (*Juglans regia* L.) του Nerprio (Ισπανία) σε σύγκριση με εμπορικές ποικιλίες] [I. Viera-Alcaide, et al. Grasas y Aceites 70 (3) Ιούλιος-Σεπτέμβριος 2019.]».

Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Το καρύδι του Nerpio παρουσιάζει ορισμένα μοναδικά φυσικοχημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά. Θεωρείται οικότυπος με προέλευση από το Nerpio, με ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που είναι δύσκολο να αναπαραχθούν εκτός της περιοχής παραγωγής.

Τα χαρακτηριστικά των καρυδιών του Nerpio, που το διαφοροποιούν από τα υπόλοιπα, περιλαμβάνουν το σκούρο χρώμα της μεμβράνης της ψίχας, τη μακρά διάρκεια ζωής και την αντοχή στην τάγγιση, την ελαφρώς πικρή γεύση και την αίσθηση στυφότητας. Τα χαρακτηριστικά αυτά συνδέονται με την υψηλή περιεκτικότητα των καρυδιών σε τανίνες, καθώς και με την υψηλή αντιοξειδωτική τους ικανότητα (TEAC  $\geq 110$   $\mu\text{mol Trolox/g}$  καρυδιών), πολύ υψηλότερη από τα άλλα καρύδια που διατίθενται στην αγορά. Τα χαρακτηριστικά αυτά συνδέονται επίσης άμεσα με τους φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες: επιλογή του φυτικού υλικού, ιδιαίτερες γεωργικές και κλιματικές συνθήκες καλλιέργειας, σε συνδυασμό με τη φυσική ξήρανση και αποθήκευση των καρυδιών.

### 1) **Επιλογή γηγενούς ποικιλίας καρυδιάς**

Η εργασία επιλογής της καρυδιάς στο Nerpio χρονολογείται από τον 16ο αιώνα, όπως πιστοποιείται από το «Plantón del Covacho», την αρχαία καρυδιά του Nerpio που χρονολογείται από περίπου 600 χρόνια. Οι γηγενείς ποικιλίες του Nerpio χαρακτηρίζονται από πιο σκούρο χρωματισμό και εντονότερη γεύση σε σύγκριση με τα καρύδια του εμπορίου. Αυτό οφείλεται στην άμεση επιρροή των καλλιεργητών καρυδιών του Nerpio, οι οποίοι, με την πάροδο των αιώνων, έχουν επιλέξει καρύδια με εντονότερη γεύση, ελαφρώς πικρή και στυφή και σκουρότερο χρώμα.

### 2) **Ιδιαίτερες γεωργικές και κλιματικές συνθήκες καλλιέργειας**

Εδαφικές συνθήκες: Οι γηγενείς ποικιλίες του Nerpio είναι απόλυτα προσαρμοσμένες στα εδάφη με την υψηλή περιεκτικότητα σε ασβεστόλιθο της κοιλάδας Taibilla, με pH μεταξύ 8 και 8,5 και ανθρακικό ασβέστιο σε ποσοστό άνω του 50 %. Αυτές οι συνθήκες που δημιουργούν τα ασβεστολιθικά εδάφη εμποδίζουν την απορρόφηση του φωσφόρου από το έδαφος. Ως εκ τούτου, τα καρύδια παρουσιάζουν έλλειψη του συγκεκριμένου ανόργανου συστατικού, με αποτέλεσμα την αύξηση του ιώδους χρωματισμού των φύλλων και των καρπών, σε συνδυασμό με υψηλότερα επίπεδα ανθοκυανινών και άλλων φαινολικών ενώσεων, όπως οι φλαβονόλες, τα φλαβονοειδή και οι τανίνες.

Κλιματικές συνθήκες: Οι μεσογειακές συνθήκες του Nerpio είναι χαρακτηριστικές της νοτιοανατολικής Ιβηρικής Χερσονήσου, με υψηλά επίπεδα ηλιοφάνειας, υψηλές θερμοκρασίες, χαμηλές βροχοπτώσεις και υψηλή τιμή δυνητικής εξατμισοδιαπνοής (ETP), έως και 800 mm. Οι συνθήκες αυτές έχουν ως αποτέλεσμα την υδατική καταπόνηση της καρυδιάς κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, η οποία προκαλεί τη σύνθεση των τανινών που προέρχονται από γαλλικό και ελλαγικό οξύ. Ως αποτέλεσμα, ο χρωματισμός της μεμβράνης της καρυδόψιχας είναι σκουρότερος. Οι σημαντικές ημερήσιες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας της κοιλάδας Taibilla, άνω των 22 °C, οι οποίες διευκολύνονται από τις αναστροφές της θερμοκρασίας στην κοιλάδα, συμβάλλουν στην αύξηση των τανινών στα καρύδια κατά το τελικό στάδιο της ωρίμασης.

### 3) **Ιδιαίτερες συνθήκες φυσικής ξήρανσης και αποθήκευσης των καρυδιών στο Nerpio**

Το ψυχρό και ξηρό κλίμα του φθινοπώρου και του χειμώνα επιταχύνει τη διαδικασία αφυδάτωσης (ξήρανση) των καρυδιών. Άλλοι παράγοντες περιλαμβάνουν τη συγκομιδή στο βέλτιστο σημείο ωρίμασης· τα παραδοσιακά φυσικά ξηραντήρια· καθώς επίσης και τις καλές συνθήκες αποθήκευσης σε μέτριες και σταθερές θερμοκρασίες κάτω των 20 °C καθώς και τη χαμηλή υγρασία κάτω των 75 °C. Πριν από τη διάθεση των καρυδιών στην αγορά, οι εν λόγω παράγοντες παρέχουν τις βέλτιστες συνθήκες αποθήκευσης για τα καρύδια και διατηρούν τα αντιοξειδωτικά τους (τανίνες), επιβραδύνοντας με αυτόν τον τρόπο τη διαδικασία τάγγισης. Διαδικασίες που περιλαμβάνουν πλύσιμο και/ή αναγκαστική ξήρανση δεν είναι συμβατές με την ΠΟΠ «Nueces de Nerpio».

### **Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος**

[https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/dop-igp/htm/DOP\\_Nueces\\_de\\_Nerpio\\_SolicitudRegistro%20.aspx](https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/dop-igp/htm/DOP_Nueces_de_Nerpio_SolicitudRegistro%20.aspx)

**Δημοσίευση αίτησης για έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος, η οποία δεν είναι ήσσονος σημασίας, σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων**

(2023/C 41/13)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά της αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΗΣ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ / ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΗΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ Η ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΗΣΣΟΝΟΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ

**Αίτηση για έγκριση τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012**

**«PESCA E NETTARINA DI ROMAGNA»**

**Αριθ. ΕΕ: PGI-IT-1535-AM02 — 15.9.2020**

**ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ (X)**

**1. Αιτούσα ομάδα και έννομο συμφέρον**

Consorzio di Tutela Pesca e Nettarina di Romagna I.G.P. [Ένωση Προστασίας ΠΓΕ Pesca e Nettarina di Romagna]  
Via Béla Bartók 29/G  
44124 — Ferrara

Τηλ. +39 0532904511

Φαξ +39 0532904521

Πιστοποιημένη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: consorzio pesca@registerpec.it

Ο συνεταιρισμός «Consorzio di Tutela Pesca e Nettarina di Romagna I.G.P.» έχει έννομο συμφέρον να υποβάλει αίτηση τροποποίησης κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του διατάγματος αριθ. 12511 του Υπουργείου Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών της 14ης Οκτωβρίου 2013.

**2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**

Ιταλία

**3. Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά/-ουν η/οι τροποποίηση/-εις**

- ☐ Ονομασία του προϊόντος
- ☒ Περιγραφή του προϊόντος
- ☒ Γεωγραφική περιοχή
- ☒ Απόδειξη της καταγωγής
- ☒ Μέθοδος παραγωγής
- ☒ Δεσμός
- ☒ Επισημάνση
- ☒ Άλλο [Έλεγχοι· σειρά και τίτλοι των άρθρων]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

#### 4. Τυπος τροποποίησης/-ων

- ☒ Τροποποίηση των προδιαγραφών προϊόντος καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ η οποία δεν μπορεί να θεωρηθεί ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- ☐ Τροποποίηση των προδιαγραφών προϊόντος α καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ενιαίο έγγραφο (ή ισοδύναμο έγγραφο) η οποία δεν μπορεί να θεωρηθεί ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

#### 5. Τροποποίηση/-εις

##### Περιγραφή του προϊόντος

Ο ακόλουθος κατάλογος ποικιλιών στο άρθρο 2 παράγραφος 1 των προδιαγραφών προϊόντος:

«Pesca di Romagna»

Κιτρινόσαρκες ποικιλίες: Maycrest, Spring Lady, Sprinbelle, Springcrest, Suncrest, Royal Glory, Royal Gem, Dixired, Flavorcrest, Glohaven, Merrill Gem Free 1, Redhaven, Royal Majestic, Royal Time, Rich Lady, Maria Marta, Summer Rich, Grenat, Elegant Lady, Fayette, Royal Summer, Royal Lee, Royal Pride, Romestar, Symphonie, Mercil (ή O'Henry), Zainori (ή Kaweat).

Λευκόσαρκες ποικιλίες: IRIS Rosso, Maria Bianca, Tendresse (ή Joulie), Duchessa d'Este, Rossa di San Carlo, Zaidaso (ή Kewina).

και

«Nettarina di Romagna»

Κιτρινόσαρκες ποικιλίες: Early Sungrand, Maygrand, Laura, Ambra, Maillara (ή Big Ben), Nectaprima, Noracila, Flavortop, Indipendence, Maria Emilia, Maria Laura, Spring Red, Weimberger, Big Top (ή Zaitabo), Guerriera, Alitop, Honey Blaze, Romagna Big, Fantasia, Maria Aurelia, Nectaross, Stark Red Gold, Venus, Sweet Red, Sweet Lady, Morsiani 90, Honey Royal, Honety Glo', Romagna Gold.

Λευκόσαρκες ποικιλίες: Silver King, Caldesi 2000, Nectarmagic, Silver Giant, Maillarmagic, Necta Perle, Romagna 3000, Romagna Red.

τροποποιείται ως εξής:

«Ροδάκινα:

Πρώιμες κιτρινόσαρκες ποικιλίες:

Bordò, Coraline (ή Monco), Crimson Lady, Dixired, Flavorcrest, Maycrest, Merrill Gem Free 1, Rich May, Royal Gem, Royal Glory, Royal Majestic, Royal Time, Ruby Rich, Sagittaria, Spring Lady, Sprinbelle, Springcrest, Sugar Time.

Μετρίως όψιμες κιτρινόσαρκες ποικιλίες:

Azurite, Corindon, Diamond Princess, Elegant Lady, Fayette, Glohaven, Grenat, Maria Marta, Mercil (ή O'Henry), Plusplus, Redhaven, Rich Lady, Rome Star, Royal Estate, Royal Jim, Royal Lee, Royal Pride, Royal Summer, Royal Sweet, Summer Rich, Suncrest, Sweet Dream, Sweet Henry, Symphonie, Vista Rich, Zainori (ή Kaweah), Zee Lady.

Πρώιμες λευκόσαρκες ποικιλίες:

Greta, Iris Rosso, Monsolle, Patty.

Μετρίως όψιμες λευκόσαρκες ποικιλίες:

Duchessa d'Este, Ivory Sun, Maria Bianca, Maura, Regalsnow (ή Maperla), Rosa del West, Rossa di San Carlo, Star Princess, Snow Lady, Tendresse (ή Joulie), Zaidaso (ή Kewina).

Νεκταρίνια:

Πρώιμες κιτρινόσαρκες ποικιλίες:

Alice, Ambra, Ara, Big Haven, Carene, Early Sungrand, Extreme Beauty, Gartairo, Garofa, Laura, Maillara (ή Big Bang), Maria Emilia, Maygrand, Nectaprima, Noracila, Rebus 028, Weimberger.

Μετρίως όψιμες κιτρινόσαρκες ποικιλίες:

Alma, Alma 2, Alexa, Amiga, Alitop, August Red, Big Top (ή Zaitabo), Diamond Ray, Dorabelle, Doracile, Dulcis, Dulciva, Early Zee, Fairlane, Fantasia, Febe, Flavortop, Gea, Guerriera, Honey Blaze, Honey Glo, Honey Kist, Honey Royale, Indipendence, Lady Erika, Late Fair, Luciana, Maria Aurelia, Maria Carla, Maria Laura, Max, Max 7, Monrené, Morsiani 60, Morsiani 90, Nectareine, Nectaross, Orine, Orion, Pit Lane, Pit Stop, Red Fair, Romagna Big, Romagna Giant, Romagna Gold, Romagna Lady, Romagna Queen, Romagna Summer, September Bright, Spring Red, Stark Red Gold, Sweet Lady, Sweet Red, Venus, Western Red.

Πρώιμες λευκόσαρκες ποικιλίες:

Caldesi 2000, Garcica, Romagna Red, Romagna Star, Silver King, Turquoise.

Μετρίως όψιμες λευκόσαρκες ποικιλίες:

Caldesi 2020, Maillarmagie (ή Magique), Majdomestic Pearl, Nectarmagie, Nectaperle, Romagna 3000, Romagna Bright, Romagna Sweet, Romagna Top, Silver Giant, Silver Star, Sandine, Tourmaline, Zephyr.»

Η τροποποίηση αφορά την επικαιροποίηση και τη διεύρυνση του εύρους των ποικιλιών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Προκύπτει από τον υψηλό βαθμό και την ταχύτητα ανανέωσης των ποικιλιών στον τομέα, καθώς και από την ανάγκη διασφάλισης της διαθεσιμότητας του προϊόντος ΠΓΕ. Ως εκ τούτου, προστίθενται νέες ποικιλίες, οι οποίες πολύ συχνά προέρχονται από προγενέστερες ή παλαιές ποικιλίες. Η διεύρυνση του εύρους των ποικιλιών θα καταστήσει επίσης δυνατή την παράταση της περιόδου συγκομιδής, γεγονός που σημαίνει ότι θα υπάρχει μεγαλύτερη διαθεσιμότητα του προϊόντος για τους καταναλωτές και θα είναι διαθέσιμο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από ό,τι σήμερα.

Η εν λόγω τροποποίηση εφαρμόζεται στο σημείο 4.2 της σύνοψης και στο αντίστοιχο σημείο 3.2 του ενιαίου εγγράφου.

Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 2 των προδιαγραφών προϊόντος:

Για την παραγωγή του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna», επιτρέπεται η χρήση άλλων ποικιλιών ροδάκινου που έχουν προκύψει από την έρευνα για νέες ποικιλίες, εφόσον έχει αποδειχθεί μέσω πειραματικών δοκιμών και βιβλιογραφικών ερευνών η συμμόρφωση της μεθόδου παραγωγής και των ποιοτικών χαρακτηριστικών του καρπού με τις παρούσες προδιαγραφές προϊόντος. Η χρήση των εν λόγω ποικιλιών για την παραγωγή του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna» πρέπει να κοινοποιείται εκ των προτέρων και να αξιολογείται από το Υπουργείο Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών, το οποίο μπορεί να ζητήσει σχετική τεχνική γνωμοδότηση από τον οργανισμό ελέγχου ή άλλο φορέα.

Ζητούμε τη συγκεκριμένη τροποποίηση προκειμένου να καλυφθούν οι μελλοντικές ανάγκες των παραγωγών όσον αφορά την εισαγωγή νέων ποικιλιών που προκύπτουν από την επιστημονική έρευνα και να διασφαλιστεί η συνέχεια της συμμόρφωσης με τα αρχικά χαρακτηριστικά του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna», λαμβανομένης υπόψη της ταχύτητας ανανέωσης των ποικιλιών που χαρακτηρίζει το εν λόγω είδος.

Η εν λόγω τροποποίηση εφαρμόζεται στο σημείο 4.2 της σύνοψης και στο αντίστοιχο σημείο 3.2 του ενιαίου εγγράφου.

Στο άρθρο 6 παράγραφος 1 των προδιαγραφών προϊόντος, το ακόλουθο κείμενο σχετικά με τα χαρακτηριστικά του καρπού:

Κατά τη διάθεσή του προς κατανάλωση, το προϊόν «Pesca di Romagna» πρέπει να έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Κιτρινόσαρκες ποικιλίες

Διαστάσεις: ελάχιστη διάμετρος 67 mm, που αντιστοιχεί σε περιφέρεια 21 cm.

Περιεκτικότητα σε σάκχαρα: (° Bx) τουλάχιστον 11.

Εξωκάρπιο, σχήμα και μέσο βάρος, σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των σχετικών ποικιλιών.

Λευκόσαρκες ποικιλίες

Διαστάσεις: ελάχιστη διάμετρος 67 mm, που αντιστοιχεί σε περιφέρεια 21 cm.

Περιεκτικότητα σε σάκχαρα: (° Bx) τουλάχιστον 11.

Εξωκάρπιο, σχήμα και μέσο βάρος, σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των σχετικών ποικιλιών.

και

Κατά τη διάθεσή του προς κατανάλωση, το προϊόν «Nettarina di Romagna» πρέπει να έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

α) Κιτρινόσαρκες ποικιλίες

Εξωκάρπιο: λείο.

Διαστάσεις: ελάχιστη διάμετρος 67 mm, που αντιστοιχεί σε περιφέρεια 21 cm.

Περιεκτικότητα σε σάκχαρο: (° Bx) τουλάχιστον 11.

Γεύση, σχήμα και ελάχιστο μέσο βάρος, σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των σχετικών ποικιλιών.

β) Λευκόσαρκες ποικιλίες

Εξωκάρπιο: λείο.

Διαστάσεις: ελάχιστη διάμετρος 67 mm, που αντιστοιχεί σε περιφέρεια 21 cm.

Περιεκτικότητα σε σάκχαρο: (° Bx) τουλάχιστον 11.

Γεύση, σχήμα και ελάχιστο μέσο βάρος, σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των σχετικών ποικιλιών.

συγχωνεύεται ως εξής και μεταφέρεται στο άρθρο 2 των προδιαγραφών προϊόντος:

*Ποιοτικά χαρακτηριστικά:*

Κατά τη διάθεσή του προς κατανάλωση, το προϊόν «Pesca e Nettarina di Romagna» πρέπει να έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Πρώιμες κιτρινόσαρκες και λευκόσαρκες ποικιλίες

— Ελάχιστες διαστάσεις A: ελάχιστη διάμετρος 67 mm, που αντιστοιχεί σε ελάχιστο βάρος 135 g.

— Περιεκτικότητα σε σάκχαρο: (° Bx) τουλάχιστον 9,5.

— Εξωκάρπιο και σχήμα σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των σχετικών ποικιλιών.

Μετρίως όψιμες κιτρινόσαρκες και λευκόσαρκες ποικιλίες

— Ελάχιστες διαστάσεις A: ελάχιστη διάμετρος 67 mm, που αντιστοιχεί σε ελάχιστο βάρος 135 g.

— Περιεκτικότητα σε σάκχαρο: (° Bx) τουλάχιστον 11.

— Εξωκάρπιο και σχήμα σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των σχετικών ποικιλιών.

Για την καλύτερη διάρθρωση του κειμένου, κρίθηκε σκόπιμο να γίνει διάκριση μεταξύ πρώιμων και μετρίως όψιμων ποικιλιών. Η εν λόγω διάκριση επηρεάζει την παράμετρο της περιεκτικότητας σε σάκχαρο, η οποία, στις πρώιμες ποικιλίες, που συγκομίζονται νωρίτερα, δεν επιτυγχάνει το επίπεδο των μετρίως όψιμων ποικιλιών. Προκειμένου να προσδιοριστούν με μεγαλύτερη ακρίβεια οι ελάχιστες διαστάσεις, αναφέρεται επίσης η παράμετρος που αφορά το ελάχιστο βάρος του καρπού, η οποία αντιστοιχεί στις άλλες παραμέτρους διαστάσεων που περιλαμβάνονται ήδη στις προδιαγραφές, όπως υποδεικνύονται στις ισχύουσες προδιαγραφές εμπορίας. Τέλος, όλες οι παράμετροι που καθορίζουν τα ποιοτικά χαρακτηριστικά μεταφέρονται από το άρθρο 6 στο άρθρο 2 των προδιαγραφών, έτσι ώστε όλα τα χαρακτηριστικά του προϊόντος να παρατίθενται στο ίδιο άρθρο.

Η εν λόγω τροποποίηση εφαρμόζεται στο σημείο 4.2 της σύνοψης και στο αντίστοιχο σημείο 3.2 του ενιαίου εγγράφου.

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο άρθρο 2 των προδιαγραφών προϊόντος:

«Οι καρποί μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για μεταποίηση. Επιπλέον, και αποκλειστικά στην περίπτωση της μεταποίησης, είναι επίσης δυνατή η χρήση καρπών που πληρούν όλες τις απαιτήσεις των προδιαγραφών προϊόντος, εκτός από εκείνες που αφορούν τις διαστάσεις και το σχήμα. Επιτρέπεται επίσης ελαφρά επιφανειακή βλάβη του φλοιού, υπό την προϋπόθεση ότι η βλάβη αυτή δεν επηρεάζει την ποιότητα και τη διάρκεια ζωής του καρπού. Αυτοί οι καρποί δεν επιτρέπεται να πωλούνται στον τελικό καταναλωτή.»

Η συγκεκριμένη τροποποίηση θα επιτρέψει επίσης τη μεταποίηση καρπών που παρουσιάζουν ελαττώματα μόνο ως προς τις διαστάσεις ή το σχήμα τους, παρά το γεγονός ότι έχουν παραχθεί και καλλιεργηθεί σύμφωνα με όλες τις διατάξεις των προδιαγραφών προϊόντος. Ωστόσο, απαγορεύεται η μεταποίηση καρπών που δεν είναι υγιείς και δεν πληρούν τις προδιαγραφές προϊόντος.

Η εν λόγω τροποποίηση εφαρμόζεται στο σημείο 4.2 της σύνοψης και στο αντίστοιχο σημείο 3.2 του ενιαίου εγγράφου.

#### Γεωγραφική περιοχή

Στο άρθρο 3 των προδιαγραφών προϊόντος, το ακόλουθο κείμενο σχετικά περιοχή παραγωγής:

Η περιοχή παραγωγής του «Pesca di Romagna» καλύπτει το τμήμα της περιφέρειας Emilia-Romagna που είναι κατάλληλο για την καλλιέργεια ροδάκινων και αποτελείται από:

- 1) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Ferrara: Argenta, Cento, Codigoro, Massa Fiscaglia, Poggio Renatico, Portomaggiore, S. Agostino, Tresigallo, Voghiera·
- 2) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Bologna: Borgo Tossignano, Budrio, Casalfiumanese, Castelguelfo, Castenaso, Fontanelice, Granarolo dell'Emilia, Imola, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano
- 3) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Forlì: Bertinoro, Castrocaro Terme, Cesena, Cesenatico Dovadola, Forlì, Forlimpopoli, Gambettola, Gatteo, Longiano, Meldola, Mercato Saraceno, Modigliara, Montiano, Predappio, Roncofreddo, Sant'Arcangelo, Savignano sul Rubicone·
- 4) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Ravenna: Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Brisignella, Casola Valsenio, Castelbolognese, Cervia, Conselice, Cotignola, Faenza, Fusignano, Lugo, Massalombarda, Ravenna, Riolo Terme, Russi, S.Agata sul Santerno, Solarolo.

και

Η περιοχή παραγωγής του προϊόντος «Nettarina di Romagna» καλύπτει το τμήμα της περιφέρειας Emilia-Romagna που είναι κατάλληλο για την καλλιέργεια ροδάκινων και αποτελείται από:

- 1) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Ferrara: Argenta, Cento, Codigoro, Massa Fiscaglia, Poggio Renatico, Portomaggiore, S. Agostino, Tresigallo, Voghiera·
- 2) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Bologna: Borgo Tossignano, Budrio, Casalfiumanese, Castelguelfo, Castenaso, Fontanelice, Granarolo dell'Emilia, Imola, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano·
- 3) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Forlì: Bertinoro, Castrocaro Terme, Cesena, Cesenatico Dovadola, Forlì, Forlimpopoli, Gambettola, Gatteo, Longiano, Meldola, Mercato Saraceno, Modigliara, Montiano, Predappio, Roncofreddo, Sant'Arcangelo, Savignano sul Rubicone·
- 4) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Ravenna: Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Brisignella, Casola Valsenio, Castelbolognese, Cervia, Conselice, Cotignola, Faenza, Fusignano, Lugo, Massalombarda, Ravenna, Riolo Terme, Russi, S.Agata sul Santerno, Solarolo.

τροποποιείται και συμπληρώνεται ως εξής:

#### Άρθρο 3

##### Περιοχή παραγωγής

Η περιοχή παραγωγής του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna» καλύπτει το τμήμα της περιφέρειας Emilia-Romagna που είναι κατάλληλο για την καλλιέργεια ροδάκινων και αποτελείται από:

- 1) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Ferrara: Argenta, Cento, Codigoro, Copparo, Ferrara Fiscaglia – loc. Massa Fiscaglia, Poggio Renatico, Portomaggiore, Terre del Reno – loc. S. Agostino, Tresignana – loc. Tresigallo, Voghiera·
- 2) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Bologna: Borgo Tossignano, Budrio, Casalfiumanese, Castel Guelfo di Bologna, Castenaso, Fontanelice, Granarolo dell'Emilia, Imola, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano·

- 3) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Forlì-Cesena: Bertinoro, Castrocaro Terme e Terra del Sole, Cesena, Cesenatico, Dovadola, Forlì, Forlimpopoli, Gambettola, Gatteo, Longiano, Meldola, Mercato Saraceno, Modigliana, Montiano, Predappio, Roncofreddo, Savignano sul Rubicone·
- 4) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Ravenna: Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Brisighella, Casola Valsenio, Castel Bolognese, Cervia, Conselice, Cotignola, Faenza, Fusignano, Lugo, Massa Lombarda, Ravenna, Riolo Terme, Russi, Sant'Agata sul Santerno, Solarolo·
- 5) τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Rimini: Santarcangelo di Romagna.

Οι τροποποιήσεις είναι αναγκαίες προκειμένου να διορθωθούν λάθη εκ παραδρομής, να επικαιροποιηθούν ορισμένα από τα τοπωνύμια και να προστεθούν νέοι δήμοι, όπως περιγράφεται κατωτέρω.

Οι ονομασίες των δήμων Massa Fiscaglia, S. Agostino και Tresigallo αντικαθίστανται από τις νέες ονομασίες τους, Fiscaglia – loc. Massa Fiscaglia, Terre del Reno – loc. S. Agostino και Tresignana – loc. Tresigallo, αντίστοιχα.

Οι επικαιροποιήσεις αυτές είναι αναγκαίες προκειμένου να αντικατοπτρίζονται οι αλλαγές που επήλθαν μετά τις συγχωνεύσεις που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ του Ιανουαρίου του 2014 και του Ιανουαρίου του 2019. Δεν μεταβάλλουν τη συνολική περιοχή προέλευσης.

Η ονομασία «επαρχία Forlì» αντικαθίσταται από την ονομασία «επαρχία Forlì-Cesena», καθώς η επαρχία μετονομάστηκε σύμφωνα με το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 252 της 6ης Μαρτίου 1992.

Ο δήμος Santarcangelo di Romagna, ο οποίος εξακολουθεί να εμφανίζεται ως τμήμα της επαρχίας Forlì, έχει πλέον καταχωριστεί στην επαρχία Rimini, η οποία θεσπίστηκε με το προαναφερθέν νομοθετικό διάταγμα αριθ. 252/1992.

Τέλος, οι ονομασίες των δήμων Castelguelfo, Castrocaro Terme, Modigliana, Brisighella, Castalbolognese, Massalombarda και S. Agata sul Santerno αντικαθίστανται από τις ορθές ονομασίες: Castel Guelfo di Bologna, Castrocaro Terme e Terra del Sole, Modigliana, Brisighella, Castel Bolognese, Massa Lombarda και Sant'Agata sul Santerno, αντίστοιχα.

Ως εκ τούτου, στις προδιαγραφές διορθώθηκαν ορισμένα λάθη εκ παραδρομής, χωρίς να μεταβληθεί η περιοχή προέλευσης.

Στην περιοχή προέλευσης προστίθενται οι δήμοι Ferrara και Copparo της επαρχίας Ferrara.

Με τον τρόπο αυτόν δημιουργείται μια συνεχής γεωγραφική περιοχή παραγωγής. Οι δήμοι Ferrara και Copparo συνορεύουν με τους δήμους που καλύπτονται ήδη από τις προδιαγραφές προϊόντος, αλλά κυρίως έχουν μακρά και υπερήφανη παράδοση στην καλλιέργεια ροδάκινων και νεκταρινιών, η οποία παραδοσιακά πραγματοποιείται εκεί. Δεδομένου ότι βρίσκονται δίπλα στις ήδη καλυπτόμενες περιοχές, είναι ομοιογενείς τόσο ως προς τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά όσο και ως προς τις καλλιεργητικές τεχνικές.

Η εν λόγω τροποποίηση εφαρμόζεται στο σημείο 4.3 της σύνοψης και στο αντίστοιχο σημείο 4 του ενιαίου εγγράφου.

#### Απόδειξη της καταγωγής

Επικαιροποίηση της διαδικασίας απόδειξης της καταγωγής

Οι ακόλουθες παράγραφοι, σχετικά με το «Pesca di Romagna» και το «Nettarina di Romagna» αντίστοιχα, στο άρθρο 5 των προδιαγραφών προϊόντος:

Η περιφέρεια Emilia-Romagna είναι υπεύθυνη για τον έλεγχο της τήρησης των τεχνικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 4. Οι ροδακινέωνες που είναι κατάλληλοι για την παραγωγή του προϊόντος «Pesca di Romagna» καταχωρίζονται σε ειδικό μητρώο, το οποίο καταρτίζεται, ενημερώνεται και δημοσιεύεται ετησίως. Αντίγραφο του εν λόγω μητρώου κατατίθεται σε κάθε δήμο που βρίσκεται εντός της περιοχής παραγωγής. Το Υπουργείο Γεωργικών Πόρων, Πόρων Διατροφής και Δασικών Πόρων καθορίζει τις λεπτομέρειες για την εγγραφή, για την υποβολή των ετήσιων δηλώσεων παραγωγής και για τις αντίστοιχες πιστοποιήσεις, με στόχο τη σωστή διενέργεια των κατάλληλων ελέγχων όσον αφορά την παραγωγή που αναγνωρίζεται και διατίθεται ετησίως στο εμπόριο με τη γεωγραφική ένδειξη.

και

Η περιφέρεια Emilia-Romagna είναι υπεύθυνη για τον έλεγχο της τήρησης των τεχνικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 4. Οι ροδακινέωνες που είναι κατάλληλοι για την παραγωγή του προϊόντος «Nettarina di Romagna» καταχωρίζονται σε ειδικό μητρώο, το οποίο καταρτίζεται, ενημερώνεται και δημοσιεύεται ετησίως. Αντίγραφο του εν λόγω μητρώου κατατίθεται σε κάθε δήμο που βρίσκεται εντός της περιοχής παραγωγής. Το Υπουργείο Γεωργικών Πόρων, Πόρων Διατροφής και Δασικών Πόρων καθορίζει τις λεπτομέρειες για την εγγραφή, για την υποβολή των ετήσιων δηλώσεων παραγωγής και για τις αντίστοιχες πιστοποιήσεις, με στόχο τη σωστή διενέργεια των κατάλληλων ελέγχων όσον αφορά την παραγωγή που αναγνωρίζεται και διατίθεται ετησίως στο εμπόριο με τη γεωγραφική ένδειξη.

απαλείφονται και αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο στο άρθρο 4 των προδιαγραφών:

«Άρθρο 4

### Απόδειξη της καταγωγής

Κάθε στάδιο της παραγωγικής διαδικασίας παρακολουθείται, με χωριστή καταγραφή όλων των εισροών και των εκροών. Με τον τρόπο αυτόν, η ιχνηλασιμότητα του προϊόντος διασφαλίζεται αφενός με την εγγραφή των αγροτεμαχίων στα οποία καλλιεργείται το προϊόν, καθώς και των στοιχείων των παραγωγών και των συσκευαστηρίων, σε καταλόγους τους οποίους τηρεί ο οργανισμός ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 7, και αφετέρου με τη δήλωση στον οργανισμό ελέγχου των παραγόμενων ποσοτήτων.

Όλα τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι καταχωρισμένα στους σχετικούς καταλόγους υπόκεινται σε έλεγχο από τον οργανισμό ελέγχου, σύμφωνα με τους όρους των προδιαγραφών προϊόντος και το αντίστοιχο σχέδιο ελέγχου.»

Δεδομένου ότι η περιγραφή στην τρέχουσα έκδοση αναφέρεται σε μεθοδολογίες και εργαλεία που δεν υπάρχουν πλέον, η συγκεκριμένη τροποποίηση κρίνεται αναγκαία προκειμένου το κείμενο να ευθυγραμμιστεί με τα ισχύοντα συστήματα ελέγχου. Επικαιροποιείται τόσο ως προς την αρίθμηση —νυν άρθρο 4 των προδιαγραφών προϊόντος— όσο και ως προς το περιεχόμενο της βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1152/2012. Οι έλεγχοι της συμμόρφωσης με τις προδιαγραφές προϊόντος, στην πραγματικότητα, επαληθεύονται από οργανισμό ελέγχου που ορίζεται από το Υπουργείο και όχι από τις περιφερειακές αρχές. Η εν λόγω τροποποίηση δεν επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

### Μέθοδος παραγωγής

Οι τροποποιήσεις της μεθόδου παραγωγής αφορούν τόσο τα ροδάκινα όσο και τα νεκταρίνια.

Η αναφορά γίνεται στο άρθρο 4 των ισχυουσών προδιαγραφών, το οποίο, με τη νέα αρίθμηση, γίνεται άρθρο 5.

Το νέο άρθρο 5 των προδιαγραφών προϊόντος —Μέθοδος παραγωγής του προϊόντος— διαιρείται σε δύο ενότητες:

5.1 Εδαφοκλιματικές συνθήκες και 5.2 Καλλιεργητικές τεχνικές.

Με τον τρόπο αυτόν, το άρθρο περιγράφει ακριβέστερα τα τεχνικά βήματα.

Η ακόλουθη περίοδος στο άρθρο 4 των προδιαγραφών προϊόντος:

«Η άρδευση, οι πρακτικές λίπανσης και οι λοιπές καλλιεργητικές και γεωπονικές πρακτικές πρέπει να εφαρμόζονται σύμφωνα με τις τεχνικές ρυθμίσεις που υποδεικνύονται από τις αρμόδιες υπηρεσίες της περιφέρειας Emilia-Romagna.»

απαλείφεται.

Αυτό αποτελεί στην πραγματικότητα προϋπόθεση που πρέπει να πληρούν όλες οι εκμεταλλεύσεις. Πράγματι, οι κανονιστικές ρυθμίσεις και ο δεσμευτικός χαρακτήρας ορισμένων απαιτήσεων συνεπάγονται την αναπόφευκτη συμμόρφωση με ορισμένα κριτήρια. Ως εκ τούτου, θεωρείται περιττό να αναφέρεται στις προδιαγραφές προϊόντος.

Όσον αφορά τις καλλιεργητικές τεχνικές, το ακόλουθο κείμενο:

Οι επιτρεπόμενες αποστάσεις φύτευσης είναι εκείνες που χρησιμοποιούνται συνήθως, με δυνατότητα μέγιστης πυκνότητας 2 000 φυτών ανά εκτάριο για τις νέες φυτείες. Η προέλευση των επιτρεπόμενων συνήθων μεθόδων μόρφωσης αποδίδεται στον τύπο «vaso emiliano» και στις παραλλαγές του· οι μέθοδοι μόρφωσης σε σπαλιέρα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν είναι η παλμέτα, το κλάδεμα σε σχήμα «Υ», η άτρακτος, καθώς και οι παραλλαγές τους.

αναδιατυπώνεται ως εξής:

Οι επιτρεπόμενες αποστάσεις φύτευσης είναι εκείνες που χρησιμοποιούνται συνήθως, με δυνατότητα μέγιστης πυκνότητας 2 000 φυτών ανά εκτάριο για τις νέες φυτείες. Η προέλευση των επιτρεπόμενων συνήθων μεθόδων μόρφωσης αποδίδεται στον τύπο «vaso emiliano», στο καθυστερημένο κυπελλοειδές και στις παραλλαγές τους· οι μέθοδοι μόρφωσης σε σπαλιέρα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν είναι η παλμέτα, το κλάδεμα σε σχήμα «Υ», η άτρακτος, καθώς και οι παραλλαγές τους.

Η ειδική αναφορά σε νέες φυτείες απαλείφεται ως περιττή. Μολονότι ήδη επιτρέπονται όλες οι μέθοδοι μόρφωσης, χάριν πληρότητας, προσδιορίστηκε επίσης η μέθοδος μόρφωσης του καθυστερημένου κυπελλοειδούς.

Η ακόλουθη περίοδος στο άρθρο 4 των προδιαγραφών προϊόντος:

«Οι καλλιεργητικές τεχνικές πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον ένα χειμερινό κλάδεμα καθώς και κλαδέματα κατά την καλλιεργητική περίοδο ανάλογα με τις απαιτήσεις των φυτών.»

απαλείφεται.

Το τμήμα που αφορά το κλάδεμα απαλείφεται καθώς αποτελεί προϋπόθεση. Δεδομένου ότι οι ορθές γεωργικές πρακτικές χρησιμοποιούνται σε όλα τα πλαίσια, θεωρήθηκε ότι δεν ήταν αναγκαία η περαιτέρω διευκρίνιση με την προσθήκη περιπτώσεων πρόσθετων πληροφοριών.

Όσον αφορά τις αποδόσεις, η ακόλουθη περίοδος:

«Η μέγιστη παραγωγή ανά εκτάριο ανέρχεται σε 35 000 kg για όλες τις επιτρεπόμενες ποικιλίες.»

αντικαθίσταται από την ακόλουθη νέα διατύπωση:

«Η μέγιστη παραγωγή ανά εκτάριο για τις πρώιμες ποικιλίες ανέρχεται σε 35 000 kg για όλες τις επιτρεπόμενες ποικιλίες. Η μέγιστη παραγωγή ανά εκτάριο για τις μετρίως όψιμες ποικιλίες ανέρχεται σε 50 000 kg για όλες τις επιτρεπόμενες ποικιλίες.»

Όσον αφορά τη μέγιστη παραγωγή, κρίθηκε σκόπιμο να γίνει διάκριση μεταξύ πρώιμων και μετρίως όψιμων ποικιλιών. Για τις πρώιμες ποικιλίες, η παραγωγή παραμένει αμετάβλητη στα 35 000 kg ανά εκτάριο.

Προστίθεται, συνεπώς, μέγιστη παραγωγή για τις μετρίως όψιμες ποικιλίες, η οποία ορίζεται σε 50 000 kg ανά εκτάριο. Με τη χρήση των μεθόδων φύτευσης που προβλέπονται ήδη στις προδιαγραφές, όπως η άτρακτος, είναι εύκολο να επιτευχθεί παραγωγή 50 000 kg ανά εκτάριο. Οι ποσότητες αυτές δεν επηρεάζουν με οποιονδήποτε τρόπο τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των καρπών· το ανώτατο όριο ορίζεται για την προστασία αυτών ακριβώς των χαρακτηριστικών.

Η ακόλουθη περίοδος στο άρθρο 4 των προδιαγραφών προϊόντος:

«Έως τις 15 Μαΐου κάθε έτους, η περιφέρεια Emilia-Romagna, λαμβάνοντας υπόψη τις εποχικές εξελίξεις και τις περιβαλλοντικές συνθήκες όσον αφορά την καλλιέργεια, καθορίζει ενδεικτικές, εντός των ανωτέρω ορίων, τη μέση μοναδιαία παραγωγή για κάθε ποικιλία που αναφέρεται στο άρθρο 2.»

απαλείφεται.

Όσον αφορά την αρμοδιότητα της περιφέρειας Emilia-Romagna για τον καθορισμό της ενδεικτικής μέσης παραγωγής, επισημαίνεται ότι, παρά τη δυνατότητα εφαρμογής της εν λόγω ρήτρας, η περιφέρεια ουδέποτε το έκρινε σκόπιμο ή αναγκαίο. Ως εκ τούτου, η ενδεικτική μέση μοναδιαία παραγωγή δεν έχει ποτέ καθοριστεί επίσημα εκ των προτέρων. Υπό το πρίσμα των ανωτέρω και δεδομένου ότι η τιμή δεν έχει καθοριστεί ποτέ εκ των προτέρων, η ρήτρα αυτή έχει αποδειχθεί περιττή και, ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμη η απαλοιφή της από τις προδιαγραφές.

Οι ακόλουθες παράγραφοι του άρθρου 4 των προδιαγραφών προϊόντος σχετικά με τα προϊόντα «Pesca di Romagna» και «Nettarina di Romagna» αντίστοιχα:

Για τη διατήρηση των καρπών που μπορούν να φέρουν την ΠΓΕ «Pesca di Romagna», πρέπει να χρησιμοποιείται η τεχνική της ψύξης. Οι τιμές υγρασίας και θερμοκρασίας στο εσωτερικό των ψυκτικών θαλάμων πρέπει να διασφαλίζουν τη διατήρηση των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών.

και

Για τη διατήρηση των καρπών που μπορούν να φέρουν την ΠΓΕ «Nettarina di Romagna», πρέπει να χρησιμοποιείται η τεχνική της ψύξης. Οι τιμές υγρασίας και θερμοκρασίας στο εσωτερικό των ψυκτικών θαλάμων πρέπει να διασφαλίζουν τη διατήρηση των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών.

συνδυάζονται και προσαρμόζονται ως εξής:

Για τη διατήρηση των καρπών που μπορούν να φέρουν την ΠΓΕ «Pesca e Nettarina di Romagna», πρέπει να χρησιμοποιείται η τεχνική της ψύξης. Οι τιμές υγρασίας και θερμοκρασίας στο εσωτερικό των ψυκτικών θαλάμων πρέπει να διασφαλίζουν τη διατήρηση των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών.

Επιπλέον, η συγκεκριμένη περίοδος μεταφέρεται στο άρθρο 8 των προδιαγραφών προϊόντος.

Η εν λόγω τροποποίηση επηρεάζει το σημείο 4.5 της σύνοψης και η ανωτέρω περίοδος εισάγεται στο σημείο 3.5 του ενιαίου εγγράφου.

#### Δεσμός

Η υφιστάμενη παράγραφος σχετικά με τον δεσμό, που περιλαμβάνεται στο σημείο 4.6 της περίληψης, έχει ως εξής:

Χάρη στα χαρακτηριστικά του εδάφους και του κλίματος, καθώς και στις δεξιότητες των καλλιεργητών της περιοχής παραγωγής, παράγονται ροδάκινα και νεκταρίνια με ιδιαίτερες φυσικοχημικές και οργανοληπτικές ιδιότητες, τα οποία διατίθενται στην εθνική και την ευρωπαϊκή αγορά ως αντιπροσωπευτικά προϊόντα της Emilia-Romagna. Το κλίμα της περιοχής παραγωγής είναι χαρακτηριστικά πεδινό, ωστόσο επηρεάζεται από την γειτνίαση με την Αδριατική Θάλασσα. Η περιοχή παραγωγής αντιστοιχεί στο τμήμα της περιοχής με την υψηλότερη μέση θερμοκρασία, με παντελή σχεδόν απουσία εαρινού παγετού που θα μπορούσε να βλάψει τους καρπούς. Η σπουδαιότητα της παραγωγής του «Pesca di Romagna» και του «Nettarina di Romagna» συνδέεται όχι μόνο με τις αντικειμενικές και βέλτιστες εδαφοκλιματικές συνθήκες, αλλά και με τον κοινωνικό και παραγωγικό ιστό της περιοχής, που έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τους πόρους αυτούς και να αξιοποιεί τους καρπούς της γης και της εργασίας. Στην περιοχή όπου καλλιεργούνται τα «Pesca di Romagna» και «Nettarina di Romagna», υπάρχουν πολλές ενώσεις παραγωγών, οι οποίες, χάρη στην οργανωτική τους ικανότητα, έχουν δημιουργήσει στην περιοχή κέντρα συλλογής προϊόντων με τη χρήση τεχνολογίας αιχμής. Η περιοχή είναι σε τόσο μεγάλο βαθμό κατάλληλη για την παραγωγή ροδάκινων και νεκταρινιών, ώστε η παραγωγή της αντιστοιχεί περίπου στο ένα τέταρτο του συνόλου της παραγωγής των εν λόγω καρπών στην Ιταλία.

Προστίθεται στο άρθρο 6 των προδιαγραφών προϊόντος και αναδιατυπώνεται ως εξής:

Χάρη στα χαρακτηριστικά του εδάφους και του κλίματος, καθώς και στις δεξιότητες των καλλιεργητών της περιοχής παραγωγής, παράγονται ροδάκινα και νεκταρίνια με ιδιαίτερες φυσικοχημικές και οργανοληπτικές ιδιότητες, τα οποία διατίθενται στην εθνική και την ευρωπαϊκή αγορά ως αντιπροσωπευτικά προϊόντα της Emilia-Romagna. Το κλίμα της περιοχής παραγωγής είναι χαρακτηριστικά πεδινό, ωστόσο επηρεάζεται από την γειτνίαση με την Αδριατική Θάλασσα. Η περιοχή παραγωγής αντιστοιχεί στο τμήμα της περιοχής με την υψηλότερη μέση θερμοκρασία, με παντελή σχεδόν απουσία εαρινού παγετού που θα μπορούσε να βλάψει τους καρπούς. Η σημασία της παραγωγής του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna» συνδέεται όχι μόνο με τις αντικειμενικές και βέλτιστες εδαφοκλιματικές συνθήκες, αλλά και με τον κοινωνικό και παραγωγικό ιστό της περιοχής, που έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τους πόρους αυτούς και να αξιοποιεί τους καρπούς της γης και της εργασίας. Στην περιοχή όπου καλλιεργούνται τα «Pesca e Nettarina di Romagna», υπάρχουν πολλές ενώσεις παραγωγών, οι οποίες, χάρη στην οργανωτική τους ικανότητα, έχουν δημιουργήσει στην περιοχή κέντρα συλλογής προϊόντων με τη χρήση τεχνολογίας αιχμής. Χάρη επίσης στην παρουσία των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών και στην οργανωτική τους ικανότητα, οι παραγωγοί, εδώ και πολλά χρόνια, εφαρμόζουν οικειοθελώς ολοκληρωμένες τεχνικές παραγωγής σε ολόκληρη την περιοχή. Οι τεχνικές αυτές, οι οποίες είναι φιλικές προς το περιβάλλον και λαμβάνουν υπόψη την υγεία των καταναλωτών, αποτελούν πλέον τη συνήθη μέθοδο παραγωγής, συμβάλλοντας στην περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής φρούτων. Η περιοχή είναι σε τόσο μεγάλο βαθμό κατάλληλη για την παραγωγή ροδάκινων και νεκταρινιών, ώστε η παραγωγή της αντιστοιχεί στο ένα τέταρτο του συνόλου της παραγωγής των εν λόγω καρπών στην Ιταλία.

Σκοπός της παρούσας τροποποίησης είναι να εξηγήσει λεπτομερέστερα τον τρόπο με τον οποίον ο επαγγελματισμός των επιχειρήσεων επηρεάζει το τελικό προϊόν. Πρόκειται, συνεπώς, για αλλαγές στη διατύπωση, οι οποίες δεν επηρεάζουν την ουσία του δεσμού.

Η τροποποίηση αυτή εφαρμόζεται στο άρθρο 6 των προδιαγραφών προϊόντος, στο σημείο 4.6 της σύνοψης και στο σημείο 5 του ενιαίου εγγράφου.

#### Επισήμανση

Το άρθρο 8 των προδιαγραφών προϊόντος διαιρείται σε τρεις ενότητες, οι οποίες αφορούν την αποθήκευση, τη συσκευασία και την επισήμανση, με σκοπό την αποσαφήνιση των διαφόρων σταδίων μετά τη συγκομιδή.

#### Αποθήκευση

Η παράγραφος που περιγράφει τις ρυθμίσεις αποθήκευσης, η οποία προηγουμένως περιλαμβανόταν στο άρθρο 4 των προδιαγραφών προϊόντος, μεταφέρεται, με αλλαγή μόνο της ονομασίας, στο εν λόγω άρθρο:

### 8.1 Αποθήκευση

Για τη διατήρηση των καρπών που μπορούν να φέρουν την ΠΓΕ «Pesca e Nettarina di Romagna», πρέπει να χρησιμοποιείται η τεχνική της ψύξης. Οι τιμές υγρασίας και θερμοκρασίας στο εσωτερικό των ψυκτικών θαλάμων πρέπει να διασφαλίζουν τη διατήρηση των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών.

Η εν λόγω τροποποίηση επηρεάζει το σημείο 4.5 της σύνοψης και η ανωτέρω περίοδος εισάγεται στο σημείο 3.5 του ενιαίου εγγράφου.

**Συσκευασία:**

Οι μέθοδοι συσκευασίας αναδιατυπώνονται. Το κείμενο του άρθρου 7 των προδιαγραφών:

«Οι τύποι συσκευασίας που είναι αποδεκτοί από την ΕΕ και μπορούν να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες είναι οι ακόλουθοι:

τελάρα\* διαστάσεων 30 x 40, από χαρτόνι, ξύλο ή πλαστικό\*\* —μία στρώση·

τελάρα\* διαστάσεων 30 x 50, από χαρτόνι, ξύλο ή πλαστικό\*\* —μία στρώση·

τελάρα\* διαστάσεων 40 x 60, από χαρτόνι, ξύλο ή πλαστικό\*\* —μία στρώση·

τελάρα\* 20 x 30 —μία στρώση·

σφραγισμένες συσκευασίες ενός ή περισσότερων ειδών φρούτων (σκαφίδια, κάνιστρα, χαρτοθήκες, κ.λπ.).

\* Τα τελάρα είναι συσκευασίες που χρησιμοποιούνται για την παρουσίαση των μονάδων πώλησης ή μεμονωμένων φρούτων και/ή δεμάτων.

Για την ταυτοποίηση των προϊόντων που φέρουν την ΠΓΕ και διατίθενται σε τελάρα χρησιμοποιείται ατομική ετικέτα για κάθε φρούτο, η οποία φέρει τον κατάλληλο λογότυπο και με αυτήν επισημαίνεται ποσοστό τουλάχιστον 80 % του συνόλου των φρούτων που περιέχονται στη συσκευασία.

\*\* Πλαστικά μίας χρήσης ή επαναχρησιμοποιήσιμα των ακόλουθων τύπων IFCO/STECO/CPR SYSTEM ΚΑΙ ΑΛΛΑ.

Σε όλες τις ανωτέρω περιπτώσεις (εκτός των τελάρων), οι περιέκτες πρέπει να είναι σφραγισμένοι ώστε να μην είναι δυνατή η αφαίρεση του περιεχομένου χωρίς θραύση της σφραγίδας.»

τροποποιείται ως εξής:

#### «8.2. Συσκευασία

Για την ταυτοποίηση των προϊόντων που φέρουν την ΠΓΕ και διατίθενται σε ανοικτές συσκευασίες, χρησιμοποιείται ατομική αυτοκόλλητη ετικέτα για κάθε φρούτο με την οποία επισημαίνεται ποσοστό τουλάχιστον 70 % του συνόλου των φρούτων που περιέχονται στη συσκευασία.

Εναλλακτικά, εάν δεν υπάρχουν αυτοκόλλητες ετικέτες στα φρούτα, οι συσκευασίες, όπως για παράδειγμα τα τελάρα και τα κάνιστρα, πρέπει να σφραγίζονται προκειμένου να αποφεύγεται η αφαίρεση του περιεχομένου χωρίς θραύση της συσκευασίας.

Επιτρέπεται επίσης η πώληση του προϊόντος χύδην, στο σημείο πώλησης, από συσκευασίες που είναι σφραγισμένες ή που περιέχουν φρούτα με αυτοκόλλητες ετικέτες, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει τοποθετηθεί σε ειδικά διαμερίσματα ή περιέκτες, που φέρουν σε εμφανές σημείο τις ίδιες πληροφορίες που απαιτούνται για τις συσκευασίες, όπως αναφέρονται στις παρούσες προδιαγραφές προϊόντος.»

Η τροποποίηση ανταποκρίνεται στην ανάγκη απλούστευσης της περιγραφής των μορφών συσκευασίας. Προκειμένου να καλυφθούν οι διαφορετικές ανάγκες της αγοράς και των καταναλωτών όσον αφορά τις διαστάσεις και τον τύπο και δεδομένου ότι στην προηγούμενη έκδοση παρασχέθηκαν ως απλά παραδείγματα ορισμένες μορφές συσκευασίας, κρίθηκε σκόπιμο να αναφερθούν οι τύποι συσκευασίας που επιτρέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία. Στην περίπτωση ανοικτής συσκευασίας, τουλάχιστον το 70 % του συνόλου των φρούτων της συσκευασίας πρέπει να φέρει αυτοκόλλητες ετικέτες, με τις οποίες παρέχεται μεγαλύτερη σαφήνεια στον καταναλωτή· σε αντίθετη περίπτωση, η συσκευασία πρέπει να σφραγίζεται. Τέλος, παρέχονται πληροφορίες σχετικά με την πώληση του προϊόντος στον τελικό καταναλωτή χύδην από σφραγισμένες συσκευασίες ή τελάρα, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει τοποθετηθεί σε ειδικά διαμερίσματα ή περιέκτες που φέρουν σε εμφανές σημείο τις ίδιες πληροφορίες που απαιτούνται για τις συσκευασίες, όπως αναφέρονται στις παρούσες προδιαγραφές προϊόντος. Η εν λόγω τροποποίηση επιτρέπει στις επιχειρήσεις να πωλούν το προϊόν —από σφραγισμένες συσκευασίες ή τελάρα— στην ποσότητα που επιθυμεί ο καταναλωτής και εγγυάται επίσης ότι ο καταναλωτής εξακολουθεί να ενημερώνεται σωστά κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος.

Η τροποποίηση αυτή εφαρμόζεται στο σημείο 4.8 της σύνοψης και στο σημείο 3.5 του ενιαίου εγγράφου.

### Περίοδος εμπορίας

Η διάταξη σχετικά με το προϊόν «Pesca di Romagna»:

«Το προϊόν πρέπει να διατίθεται στην αγορά κατά την περίοδο μεταξύ 10ης Ιουνίου και 20ής Σεπτεμβρίου κάθε έτους.»

και η διάταξη σχετικά με το προϊόν «Nettarina di Romagna»:

«Το προϊόν πρέπει να διατίθεται στην αγορά κατά την περίοδο μεταξύ 15ης Ιουνίου και 30ής Σεπτεμβρίου κάθε έτους.»

αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«Το προϊόν πρέπει να διατίθεται στην αγορά με ημερομηνία έναρξης την 10 Ιουνίου.»

Κρίθηκε σκόπιμο να αναφερθεί μόνο η ημερομηνία έναρξης της περιόδου εμπορίας, η οποία εξακολουθεί να είναι η 10η Ιουνίου και να απαλειφθεί η ημερομηνία λήξης. Με τον τρόπο αυτόν, λαμβάνονται υπόψη οι αλλαγές στο κλίμα τα τελευταία χρόνια, οι οποίες έχουν οδηγήσει σε μεγαλύτερη περίοδο εμπορίας, καθώς και το γεγονός ότι έχουν προστεθεί νέες, οψιμότερες ποικιλίες.

Η εν λόγω τροποποίηση δεν επηρεάζει τη σύνοψη ή το ενιαίο έγγραφο.

### Επισήμανση

Επισήμανση — διατύπωση:

Τροποποιούνται ορισμένες ήσσονος σημασίας πτυχές της διατύπωσης, που πρέπει να περιλαμβάνονται στην ετικέτα, σχετικά με τα προϊόντα «Pesca di Romagna» και «Nettarina di Romagna» αντίστοιχα. Οι παράγραφοι με τις αρχικές οδηγίες είναι οι ακόλουθες:

Στον περιέκτη πρέπει να αναγράφεται, με χαρακτήρες του ίδιου μεγέθους, η ένδειξη «Pesca di Romagna» ακολουθούμενη αμέσως από την ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη] και στη συνέχεια από το όνομα της ποικιλίας. Στο ίδιο οπτικό πεδίο πρέπει να αναγράφονται το όνομα, η εταιρική επωνυμία και η διεύθυνση του συσκευαστή, καθώς και το αρχικό καθαρό βάρος. Η ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη] μπορεί να επαναλαμβάνεται οπουδήποτε αλλού στον περιέκτη ή στην ετικέτα, ακόμη και στη μορφή του ακρωνυμίου «I.G.P.» [ΠΓΕ].

και

Στον περιέκτη πρέπει να αναγράφεται, με χαρακτήρες του ίδιου μεγέθους, η ένδειξη «Nettarina di Romagna» ακολουθούμενη αμέσως από την ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη] και στη συνέχεια από το όνομα της ποικιλίας. Στο ίδιο οπτικό πεδίο πρέπει να αναγράφονται το όνομα, η εταιρική επωνυμία και η διεύθυνση του συσκευαστή, καθώς και το αρχικό καθαρό βάρος. Η ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη] μπορεί να επαναλαμβάνεται οπουδήποτε αλλού στον περιέκτη ή στην ετικέτα, ακόμη και στη μορφή του ακρωνυμίου «I.G.P.» [ΠΓΕ].

και τροποποιούνται ως εξής:

### 8.3. Επισήμανση

Στον περιέκτη πρέπει να αναγράφεται, με χαρακτήρες του ίδιου μεγέθους, η ένδειξη «Pesca di Romagna» ή «Nettarina di Romagna» ακολουθούμενη αμέσως από την ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη] ή από το ακρωνύμιο I.G.P. [ΠΓΕ] και από το όνομα της ποικιλίας. Στο ίδιο οπτικό πεδίο πρέπει να αναγράφονται το όνομα, η εταιρική επωνυμία και η διεύθυνση του συσκευαστή.

Η ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη] μπορεί να επαναλαμβάνεται οπουδήποτε αλλού στον περιέκτη ή στην ετικέτα, ακόμη και στη μορφή του ακρωνυμίου «I.G.P.» [ΠΓΕ].

Οι τροποποιήσεις αυτές απλουστεύουν ελαφρώς τους κανόνες επισήμανσης, μέσω της απαλοιφής στοιχείων που απαιτούνται από τη νομοθεσία, όπως η ένδειξη του βάρους. Επιτρέπουν επίσης στους συσκευαστές να προσδιορίζουν το είδος του φρούτου επιπλέον της ονομασίας της ΠΓΕ.

Η εν λόγω τροποποίηση εφαρμόζεται στο σημείο 4.8 της σύνοψης και στο αντίστοιχο σημείο 3.6 του ενιαίου εγγράφου.

### Επισήμανση — Εμπορικά σήματα

Στην παρούσα ενότητα του άρθρου 8 προστίθεται παράγραφος σχετικά με τη δυνατότητα χρήσης εμπορικών σημάτων:

Οι διατυπώσεις και/ή τα σύμβολα που αναφέρονται σε ονόματα, εταιρικές επωνυμίες, συλλογικά σήματα ή μεμονωμένα εμπορικά σήματα μπορούν να χρησιμοποιούνται μαζί με την ένδειξη «IGP Pesca e Nettarina di Romagna» και το ευρωπαϊκό σύμβολο.

Η προσθήκη αυτή είναι αναγκαία για την προσαρμογή στις ανάγκες των πελατών και των καταναλωτών, συμπεριλαμβανομένου του εμπορικού χαρακτήρα της.

Η τροποποίηση αυτή εφαρμόζεται στο σημείο 3.6 του ενιαίου εγγράφου.

*Επισήμανση — Άλλες προϋποθέσεις*

Απαλείφονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

Οι καρποί που, μολοντί παράγονται στην περιφέρεια Emilia-Romagna, δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 6 των παρουσών προδιαγραφών όσον αφορά το μέγεθος και την περιεκτικότητα σε σάκχαρα, δεν επιτρέπεται να φέρουν την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Pesca di Romagna» ούτε οποιαδήποτε άλλη γεωγραφική ένδειξη.

Οι καρποί που, μολοντί παράγονται στην περιφέρεια Emilia-Romagna, δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 6 των παρουσών προδιαγραφών όσον αφορά το μέγεθος και την περιεκτικότητα σε σάκχαρα, δεν επιτρέπεται να φέρουν την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Nettarina di Romagna» ούτε οποιαδήποτε άλλη γεωγραφική ένδειξη.

και

Η ένδειξη «Prodotto in Italia» [Παράγεται στην Ιταλία] πρέπει επίσης να αναγράφεται στις παρτίδες που προορίζονται για εξαγωγή.

Κρίθηκε σκόπιμο να απαλειφθεί η απαγόρευση χρήσης της ονομασίας για μη συμμορφούμενα προϊόντα, καθώς αυτό έχει ήδη αναφερθεί σαφώς σε προηγούμενα άρθρα. Η διατύπωση «Prodotto in Italia» είναι επίσης υποχρεωτική από τον νόμο και θεωρείται περιττή η διατήρησή της στο κείμενο.

Η εν λόγω τροποποίηση δεν επηρεάζει τη σύνοψη ή το ενιαίο έγγραφο.

*Επισήμανση — Προϊόν προς μεταποίηση*

Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται επίσης στο άρθρο 8 των προδιαγραφών προϊόντος:

Τα φρούτα που προορίζονται για μεταποίηση μπορούν επίσης να παραδίδονται «χύδην», σε συσκευασίες ή περιέκτες που συμμορφώνονται με την ισχύουσα νομοθεσία και που φέρουν κατάλληλη ετικέτα, η οποία εξασφαλίζει την ορθή ταυτοποίηση και ιχνηλασιμότητα του προϊόντος «“Pesca e Nettarina di Romagna” ΠΓΕ προς μεταποίηση».

Δεδομένου ότι έχουν θεσπιστεί κανόνες και για τους καρπούς που προορίζονται για μεταποίηση, είναι αναγκαίο να προστεθούν στις προδιαγραφές οι σχετικές απαιτήσεις επισήμανσης, προκειμένου να διασφαλίζεται η ορθή και άμεση ταυτοποίηση.

Η τροποποίηση αυτή εφαρμόζεται στο αντίστοιχο σημείο 3.6 του ενιαίου εγγράφου.

ΛΟΙΠΑ

*Έλεγχοι*

Οι ακόλουθες περίοδοι στο άρθρο 5 των προδιαγραφών προϊόντος:

*Άρθρο 5*

Οι ροδακινέωνες που είναι κατάλληλοι για την παραγωγή του προϊόντος «Pesca di Romagna» καταχωρίζονται σε ειδικό μητρώο που καταρτίζεται, ενημερώνεται και δημοσιεύεται ετησίως.

Οι ροδακινέωνες που είναι κατάλληλοι για την παραγωγή του προϊόντος «Nettarina di Romagna» καταχωρίζονται σε ειδικό μητρώο που καταρτίζεται, ενημερώνεται και δημοσιεύεται ετησίως.

και

«Η περιφέρεια Emilia-Romagna είναι υπεύθυνη για τον έλεγχο της τήρησης των τεχνικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 4.

Αντίγραφο του εν λόγω μητρώου κατατίθεται σε κάθε δήμο που βρίσκεται εντός της περιοχής παραγωγής.

Το Υπουργείο Γεωργικών Πόρων, Πόρων Διατροφής και Δασικών Πόρων καθορίζει τις λεπτομέρειες για την εγγραφή, για την υποβολή των ετήσιων δηλώσεων παραγωγής και για τις αντίστοιχες πιστοποιήσεις, με στόχο τη σωστή διενέργεια των κατάλληλων ελέγχων όσον αφορά την παραγωγή που αναγνωρίζεται και διατίθεται ετησίως στο εμπόριο με τη γεωγραφική ένδειξη.»

απαλείφονται, αναδιατυπώνονται και αντικαθίστανται από το άρθρο 7 των προδιαγραφών προϊόντος ως εξής:

«Άρθρο 7

### Έλεγχοι

Σύμφωνα με τα άρθρα 36 και 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, ο οργανισμός ελέγχου επαληθεύει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τις προδιαγραφές προϊόντος.

Ο επιλεγμένος οργανισμός ελέγχου είναι ο φορέας Check Fruit srl — Via dei Mille, 24 — 40121 Bologna — Ιταλία, Τηλ. +39 051 649 4836, Φαξ +39 051 649 4813 — info@checkfruit.it.»

Το σύνολο του άρθρου 7 των προδιαγραφών προϊόντος αναδιατυπώνεται σύμφωνα με το άρθρο 7 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

Η εν λόγω τροποποίηση εφαρμόζεται στο σημείο 4.7 της σύνοψης και δεν εφαρμόζεται στο ενιαίο έγγραφο.

### ΛΟΙΠΑ

Σειρά και τίτλοι των άρθρων

Τα άρθρα και το περιεχόμενο των προδιαγραφών προϊόντος διατάσσονται και αριθμούνται βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012. Για κάθε άρθρο προστίθεται ένας τίτλος με σκοπό τη διευκόλυνση της ανάγνωσης.

Ως εκ τούτου, μετά τις προτεινόμενες τροποποιήσεις, τα άρθρα έχουν ως εξής:

- Άρθρο 1 — Ονομασία
- Άρθρο 2 — Χαρακτηριστικά του προϊόντος
- Άρθρο 3 — Περιοχή παραγωγής
- Άρθρο 4 — Απόδειξη της καταγωγής
- Άρθρο 5 — Μέθοδος παραγωγής του προϊόντος
- Άρθρο 6 — Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή
- Άρθρο 7 — Έλεγχοι
- Άρθρο 8 — Αποθήκευση, συσκευασία και επισήμανση

Ενοποίηση των τμημάτων των προδιαγραφών που είναι κοινά και για τα δύο είδη καρπών

Οι ισχύουσες προδιαγραφές αποτελούνται από δύο χωριστά έγγραφα, εκ των οποίων το πρώτο αφορά το προϊόν «Pesca di Romagna» και το δεύτερο το προϊόν «Nettarina di Romagna». Πολλές πτυχές και απαιτήσεις που είναι πανομοιότυπες και για τα δύο είδη επαναλαμβάνονται και στα δύο έγγραφα. Ως εκ τούτου, για να διευκολυνθεί η αναγνωσιμότητα και να καταστούν σαφέστεροι οι κανόνες των προδιαγραφών προϊόντος, οι πληροφορίες συνοψίζονται ως εξής:

- ενοποιούνται τα άρθρα 1, 3, 4, 5, 6, 7 και 8·
- διατηρείται υποδιαίρεση ανά τύπο προϊόντος στο πλαίσιο του άρθρου 2 και με τον τρόπο αυτόν, καθίσταται σαφές ότι ισχύουν διαφορετικοί κατάλογοι ποικιλιών.

### ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«PESCA E NETTARINA DI ROMAGNA ΠΓΕ»

Αριθ. ΕΕ: PGI-IT-1535-AM02 — 15.9.2020

ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ (X)

#### 1. Ονομασία/-ες [ΠΟΠ ή ΠΓΕ]

«Pesca e Nettarina di Romagna»

## 2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

## 3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

### 3.1. Τύπος προϊόντος [όπως στο παράρτημα XI]

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

### 3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία

Η ένδειξη «**Pesca e Nettarina di Romagna**» αναφέρεται αποκλειστικά στους καρπούς των ακόλουθων ποικιλιών ροδάκινων:

Ροδάκινα:

Πρώιμες κιτρινόσαρκες ποικιλίες:

Bordò, Coraline (ή Monco), Crimson Lady, Dixired, Flavorcrest, Maycrest, Merrill Gem Free 1, Rich May, Royal Gem, Royal Glory, Royal Majestic, Royal Time, Ruby Rich, Sagittaria, Spring Lady, Sprinbelle, Springcrest, Sugar Time.

Μετρίως όψιμες κιτρινόσαρκες ποικιλίες:

Azurite, Corindon, Diamond Princess, Elegant Lady, Fayette, Glohaven, Grenat, Maria Marta, Mercil (ή O'Henry), Plusplus, Redhaven, Rich Lady, Rome Star, Royal Estate, Royal Jim, Royal Lee, Royal Pride, Royal Summer, Royal Sweet, Summer Rich, Suncrest, Sweet Dream, Sweet Henry, Symphonie, Vista Rich, Zainori (ή Kaweah), Zee Lady.

Πρώιμες λευκόσαρκες ποικιλίες:

Greta, Iris Rosso, Monsolle, Patty.

Μετρίως όψιμες λευκόσαρκες ποικιλίες:

Duchessa d'Este, Ivory Sun, Maria Bianca, Maura, Regalsnow (ή Maperla), Rosa del West, Rossa di San Carlo, Star Princess, Snow Lady, Tendresse (ή Joulie), Zaidaso (ή Kewina).

Νεκταρίνια:

Πρώιμες κιτρινόσαρκες ποικιλίες:

Alice, Ambra, Ara, Big Haven, Carene, Early Sungrand, Extreme Beauty, Gartairo, Garofa, Laura, Maillara (ή Big Bang), Maria Emilia, Maygrand, Nectaprima, Noracila, Rebus 028, Weimberger.

Μετρίως όψιμες κιτρινόσαρκες ποικιλίες:

Alma, Alma 2, Alexa, Amiga, Alitop, August Red, Big Top (ή Zaitabo), Diamond Ray, Dorabelle, Doracile, Dulcis, Dulciva, Early Zee, Fairlane, Fantasia, Febe, Flavortop, Gea, Guerriera, Honey Blaze, Honey Glo, Honey Kist, Honey Royale, Indipendence, Lady Erika, Late Fair, Luciana, Maria Aurelia, Maria Carla, Maria Laura, Max, Max 7, Monrené, Morsiani 60, Morsiani 90, Nectareine, Nectaross, Orine, Orion, Pit Lane, Pit Stop, Red Fair, Romagna Big, Romagna Giant, Romagna Gold, Romagna Lady, Romagna Queen, Romagna Summer, September Bright, Spring Red, Stark Red Gold, Sweet Lady, Sweet Red, Venus, Western Red.

Πρώιμες λευκόσαρκες ποικιλίες:

Caldesi 2000, Garcica, Romagna Red, Romagna Star, Silver King, Turquoise.

Μετρίως όψιμες λευκόσαρκες ποικιλίες:

Caldesi 2020, Maillarmagie (ή Magique), Majdomestic Pearl, Nectarmagie, Nectaperle, Romagna 3000, Romagna Bright, Romagna Sweet, Romagna Top, Silver Giant, Silver Star, Sandine, Tourmaline, Zephyr.

Για την παραγωγή του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna», επιτρέπεται η χρήση άλλων ποικιλιών ροδάκινου που έχουν προκύψει από την έρευνα για νέες ποικιλίες, εφόσον έχει αποδειχθεί μέσω πειραματικών δοκιμών και βιβλιογραφικών ερευνών η συμμόρφωση της μεθόδου παραγωγής και των ποιοτικών χαρακτηριστικών του καρπού με τις παρούσες προδιαγραφές προϊόντος. Η χρήση των εν λόγω ποικιλιών για την παραγωγή του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna» πρέπει να κοινοποιείται εκ των προτέρων και να αξιολογείται από το Υπουργείο Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών, το οποίο μπορεί να ζητήσει σχετική τεχνική γνωμοδότηση από τον οργανισμό ελέγχου ή άλλο φορέα.

#### *Χαρακτηριστικά ποιότητας*

Κατά τη διάθεσή του προς κατανάλωση, το προϊόν «Pesca e Nettarina di Romagna» πρέπει να έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Πρώιμες κιτρινόσαρκες και λευκόσαρκες ποικιλίες

- Ελάχιστο μέγεθος A: ελάχιστη διάμετρος 67 mm, που αντιστοιχεί σε ελάχιστο βάρος 135 g.
- Περιεκτικότητα σε σάκχαρα: (° Bx) τουλάχιστον 9,5.
- Εξωκάρπιο και σχήμα σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των σχετικών ποικιλιών.

Μετρίως όψιμες κιτρινόσαρκες και λευκόσαρκες ποικιλίες

- Ελάχιστο μέγεθος A: ελάχιστη διάμετρος 67 mm, που αντιστοιχεί σε ελάχιστο βάρος 135 g.
- Περιεκτικότητα σε σάκχαρα: (° Bx) τουλάχιστον 11.
- Εξωκάρπιο και σχήμα σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των σχετικών ποικιλιών.

Οι καρποί μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για μεταποίηση.

Επιπλέον, και αποκλειστικά στην περίπτωση της μεταποίησης, είναι επίσης δυνατή η χρήση καρπών που πληρούν όλες τις απαιτήσεις των προδιαγραφών προϊόντος, εκτός από εκείνες που αφορούν τις διαστάσεις και το σχήμα. Επιτρέπεται επίσης ελαφρά επιφανειακή βλάβη του φλοιού, υπό την προϋπόθεση ότι η βλάβη αυτή δεν επηρεάζει την ποιότητα και τη διάρκεια ζωής του καρπού. Αυτοί οι καρποί δεν επιτρέπεται να πωλούνται στον τελικό καταναλωτή.

### **3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)**

—

### **3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής**

Όλα τα στάδια παραγωγής του προϊόντος ΠΓΕ «Pesca e Nettarina di Romagna» έως τη συγκομιδή του, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής όπως υποδεικνύεται στο σημείο 4.

### **3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία**

Για τη διατήρηση των καρπών που μπορούν να φέρουν την ΠΓΕ «Pesca e Nettarina di Romagna», πρέπει να χρησιμοποιείται η τεχνική της ψύξης. Οι τιμές υγρασίας και θερμοκρασίας στο εσωτερικό των ψυκτικών θαλάμων πρέπει να διασφαλίζουν τη διατήρηση των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών.

Για την ταυτοποίηση των προϊόντων που φέρουν την ΠΓΕ και διατίθενται σε ανοικτές συσκευασίες, χρησιμοποιείται ατομική αυτοκόλλητη ετικέτα για κάθε φρούτο με την οποία επισημαίνεται ποσοστό τουλάχιστον 70 % του συνόλου των φρούτων που περιέχονται στη συσκευασία.

Εναλλακτικά, εάν δεν υπάρχουν αυτοκόλλητες ετικέτες στα φρούτα, οι συσκευασίες, όπως για παράδειγμα τα τελάρα και τα κάνιστρα, πρέπει να σφραγίζονται προκειμένου να αποφευχθεί η αφαίρεση του περιεχομένου χωρίς θραύση της συσκευασίας.

Επιτρέπεται επίσης η πώληση του προϊόντος χύδην, στο σημείο πώλησης, από συσκευασίες που είναι σφραγισμένες ή που περιέχουν φρούτα με αυτοκόλλητες ετικέτες, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει τοποθετηθεί σε ειδικά διαμερίσματα ή περιέκτες, που φέρουν σε εμφανές σημείο τις ίδιες πληροφορίες που απαιτούνται για τις συσκευασίες.

### 3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισημάνση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Στον περιέκτη πρέπει να αναγράφεται, με χαρακτήρες του ίδιου μεγέθους, η ένδειξη «Pesca di Romagna» ή «Nettarina di Romagna» ακολουθούμενη αμέσως από την ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη] ή από το ακρωνύμιο I.G.P. [ΠΓΕ] και από το όνομα της ποικιλίας. Στο ίδιο οπτικό πεδίο πρέπει να αναγράφονται το όνομα, η εταιρική επωνυμία και η διεύθυνση του συσκευαστή.

Η ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη] μπορεί να επαναλαμβάνεται οπουδήποτε αλλού στον περιέκτη ή στην ετικέτα, ακόμη και στη μορφή του ακρωνυμίου «I.G.P.» [ΠΓΕ].

Οι διατυπώσεις και/ή τα σύμβολα που αναφέρονται σε ονόματα, εταιρικές επωνυμίες, συλλογικά σήματα ή μεμονωμένα εμπορικά σήματα μπορούν να χρησιμοποιούνται μαζί με την ένδειξη «IGP Pesca e Nettarina di Romagna» και το ευρωπαϊκό σύμβολο.

Τα φρούτα που προορίζονται για μεταποίηση μπορούν επίσης να παραδίδονται «χύδην», σε συσκευασίες ή περιέκτες που συμμορφώνονται με την ισχύουσα νομοθεσία και που φέρουν κατάλληλη ετικέτα, η οποία εξασφαλίζει την ορθή ταυτοποίηση και ιχνηλασιμότητα του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna» ΠΓΕ προς μεταποίηση.

## 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna» καλύπτει το τμήμα της περιφέρειας Emilia-Romagna που είναι κατάλληλο για την καλλιέργεια ροδάκινων και αποτελείται από:

- 1) **τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Ferrara:** Argenta, Cento, Codigoro, Copparo, Ferrara, Fiscaglia – loc. Massa Fiscaglia, Poggio Renatico, Portomaggiore, Terre del Reno – loc. S. Agostino, Tresignana – loc. Tresigallo, Voghiera·
- 2) **τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Bologna:** Borgo Tossignano, Budrio, Casalfiumanese, Castel Guelfo di Bologna, Castenaso, Fontanelice, Granarolo dell'Emilia, Imola, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano·
- 3) **τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Forlì-Cesena:** Bertinoro, Castrocaro Terme e Terra del Sole, Cesena, Cesenatico, Dovadola, Forlì, Forlimpopoli, Gambettola, Gatteo, Longiano, Meldola, Mercato Saraceno, Modigliana, Montiano, Predappio, Roncofreddo, Savignano sul Rubicone·
- 4) **τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Ravenna:** Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Brisighella, Casola Valsenio, Castel Bolognese, Cervia, Conselice, Cotignola, Faenza, Fusignano, Lugo, Massa Lombarda, Ravenna, Riolo Terme, Russi, Sant'Agata sul Santerno, Solarolo·
- 5) **τους ακόλουθους δήμους στην επαρχία Rimini:** Santarcangelo di Romagna.

## 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Χάρη στα χαρακτηριστικά του εδάφους και του κλίματος, καθώς και στις δεξιότητες των καλλιεργητών της περιοχής παραγωγής, παράγονται ροδάκινα και νεκταρίνια με ιδιαίτερες φυσικοχημικές και οργανοληπτικές ιδιότητες, τα οποία διατίθενται στην εθνική και την ευρωπαϊκή αγορά ως αντιπροσωπευτικά προϊόντα της Emilia-Romagna. Το κλίμα της περιοχής παραγωγής είναι χαρακτηριστικά πεδινό, ωστόσο επηρεάζεται από την γειτνίαση με την Αδριατική Θάλασσα. Η περιοχή παραγωγής αντιστοιχεί στο τμήμα της περιοχής με την υψηλότερη μέση θερμοκρασία, με παντελή σχεδόν απουσία εαρινού παγετού που θα μπορούσε να βλάψει τους καρπούς. Η σημασία της παραγωγής του προϊόντος «Pesca e Nettarina di Romagna» συνδέεται όχι μόνο με τις αντικειμενικές και βέλτιστες εδαφοκλιματικές συνθήκες, αλλά και με τον κοινωνικό και παραγωγικό ιστό της περιοχής, που έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τους πόρους αυτούς και να αξιοποιεί τους καρπούς της γης και της εργασίας. Στην περιοχή όπου καλλιεργούνται τα «Pesca e Nettarina di Romagna», υπάρχουν πολλές ενώσεις παραγωγών, οι οποίες, χάρη στην οργανωτική τους ικανότητα, έχουν δημιουργήσει στην περιοχή κέντρα συλλογής προϊόντων με τη χρήση τεχνολογίας αιχμής. Χάρη επίσης στην παρουσία των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών και στην οργανωτική τους ικανότητα, οι παραγωγοί, εδώ και πολλά χρόνια, εφαρμόζουν οικειοθελώς ολοκληρωμένες τεχνικές παραγωγής σε ολόκληρη την περιοχή. Οι τεχνικές αυτές, οι οποίες είναι φιλικές προς το περιβάλλον και λαμβάνουν υπόψη την υγεία των καταναλωτών, αποτελούν πλέον τη συνήθη μέθοδο παραγωγής, συμβάλλοντας στην περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής φρούτων. Η περιοχή είναι τόσο μεγάλο βαθμό κατάλληλη για την παραγωγή ροδάκινων και νεκταρινιών, ώστε η παραγωγή της αντιστοιχεί στο ένα τέταρτο του συνόλου της παραγωγής των εν λόγω καρπών στην Ιταλία.

**Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος**

Το πλήρες κείμενο των προδιαγραφών προϊόντος διατίθεται στον ακόλουθο ιστότοπο: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ή εναλλακτικά:

απευθείας στην αρχική σελίδα του ιστοτόπου του Υπουργείου Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), επιλέγοντας το πεδίο «Qualità» (στο άνω δεξιό τμήμα της οθόνης), κατόπιν το πεδίο «Prodotti DOP IGP STG» (στα πλάγια, στο αριστερό τμήμα της οθόνης) και τέλος το πεδίο «Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE».

---



ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)